



# ASTURIAS



## NUESTRAS BELLEZAS

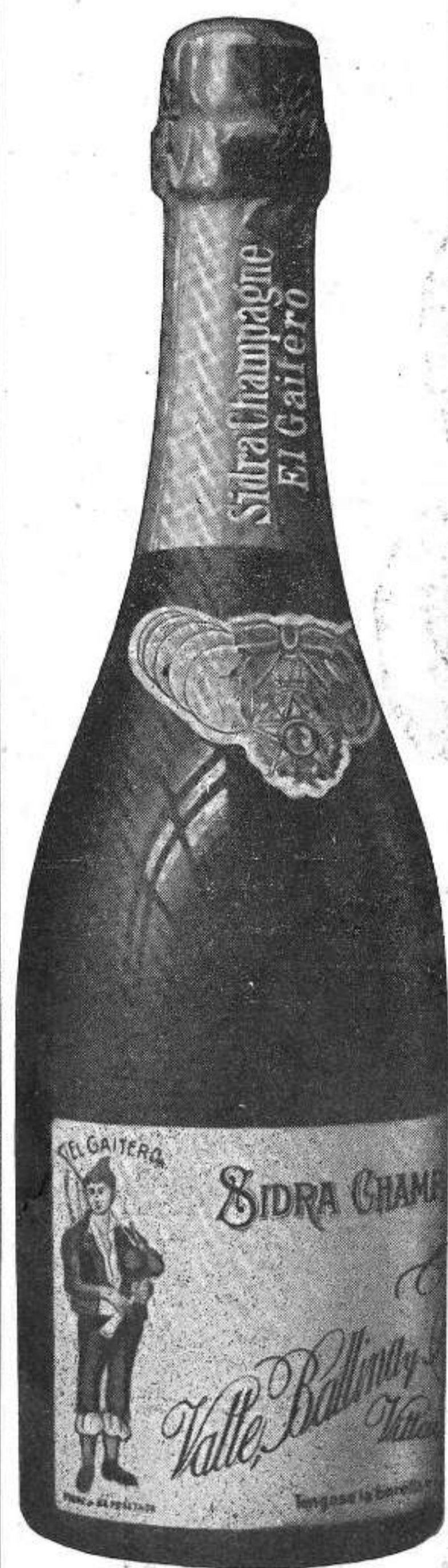
La Srta. Julita Blanco Rodríguez, de Luarca

AÑO I  
NUM. 10

PRECIO:  
10 CTS.

# EL GAITERO

## SIDRA CHAMPAGNE



La más Pura y la más Fina  
Es la de Mayor Consumo  
Reputada por los Médicos  
como Nutritiva y Estomacal  
Tomándola se obtiene Salud  
y la más completa felicidad



De venta en los mejores esta-  
blecimientos de la República

Producción  
anual:  
250.000  
cajas

IMPORTADORES:

**Landeras, Calle y C.<sup>ña</sup>**

S. en C.

Calle  
**OFICIOS**  
12 y 14  
Habana

ANO I Director: <b>José M. Alvarez Acevedo.</b> Apartado 1057	<h1 style="margin: 0;">ASTURIAS</h1> <h2 style="margin: 0;">REVISTA GRAFICA SEMANAL</h2>	NUM. 10 Administrador: <b>C. M. Rodríguez Trelles.</b> Teléfono A-3819
--	--	---

### DE NUESTRO CREDO

# DON QUIJOTE EN RECESO

Comentando los vaivenes de la actual guerra europea —tema inevitable hoy por hoy en toda elucubración—, han llegado a decir algunos señores de esos que andan de zoco en colodro canonizándolo todo, que la neutralidad española tenía que ser porque sí, explicando esa opinión tan vertical y algo necia cuando se aplica tan mal con aquello de que “murió Don Quijote” y frotándose las manos de contento con estotro de que “Ya era hora”. Conque ya era hora de que Don Quijote pasase a mejor vida, ¿eh? Vaya, hombre, vaya. Pues sí que estamos medrados.

Si el hablar así no constituyera un sacrilegio profanante para la hoja de servicios de la augusta e ilustre patria madre—sacrilegio amamantado no por la incultura, sino por la inconciencia, que va invadiéndolo todo—, habría que echar en saco roto ese divagar de los tergiversadores del qui jotismo santo y hacer oídos de sueco—eludiendo hasta las befas—a esas conclusiones de bobo practicismo; porque ni el sol se tapa con un dedo, ni ese es el camino, ni es ya discutible la inmortalidad de los metafísicos. Pero como los que mueven los muñecos que se solazan con la posibilidad de que haya muerte el Caballero andante y agregan que “ya era hora”, son precisamente los intelectuales que pregonan y presumen de haber leído la historia de Cervantes, hay que salir a la palestra para recordarles lo del sentido propio, selecto e incomún, decirles tú a tú que son unos boberas y obligarles a dar peras aunque sean—como lo son ciertamente—olmos. Y como es un milagro éste de que el olmo dé peras que sólo puede obrarlo una lectura reposada del “Ingenioso Hidalgo”, por eso les recomendamos a los que se jactan de cervantistas y presumen de haber penetrado la esencia del Caballero de la Fe, que vuelvan grupas y abran el libro de nuevo, sin hurgar en él sólo lo que tuviere epigramas y retruques epidérmicos, sino los valores místicos de alta justicia, de alta moral, de alta bondad—y he escrito un señor pleonasma—que encierra el más grande libro de todos. ¡A la fila, haraganes rezagados! O, de lo contrario, os formaremos causa por delito de leso qui jotismo, por asesinato del loco más cuerdo que parió mujer, por malos pastores. ¡Oh, desalmados; verter en tierra virgen la semilla de negación del Cirso castellano!

\* \* \*

Conque ya era hora de que a Don Quijote lo partiera un rayo, ¿eh? Vaya, hombre, vaya. Pues sí que han que-

dado lucidos los sinceros cantores de la cuerda locura de Alonso Quijano, el Bueno.—¿Y para esto nos quemamos nosotros las pestañas, sacando conceptos al Amor?—dirán ellos—. Así paga el diablo...

\* \* \*

Don Quijote no ha muerto, mal que le pese al criterio de los que viven con pan y queso. Lo que pasa es que Don Quijote, por obra y gracia de las circunstancias, se ha trocado en Quijotiz y dedicado a cuidar ovejas—no cabras, que no es lo mismo—. Y como cuadra mejor a su nueva profesión el vivir en quietud anónima porque ha menester de grande tiempo para sus ejercicios espirituales y físicos —porque a Don Quijote ya le gustaba antes dar de cuando en cuando dos zapatetas en el aire—, ahí tienen ustedes por qué el noble caballero no acude a espectáculos ni a saraos públicos—aunque que uno sepa nunca fué a los toros—y por qué ve con los brazos cruzados cómo pasa trotando el caballo de Atila... —“¿Y a mí qué?—dirá él, diciendo bien—. Yo he nacido para más altas empresas”. Y repetirá para su capote aquella arrogancia sublime de: —“Yo sé quién soy”. “Y eso que tú crees bacía de barbero, pareceme a mí el yelmo de Mambrino y a otro le parecerá otra cosa”. Dicho sea sin “segunda”.

\* \* \*

Don Quijote no ha muerto: lo que pasa es que el Caballero de la Fe está en receso como andante desfacedor de entuertos y buscador de aventuras. Dejémosle tranquilo, pues, en sus vacaciones, en sus largas vacaciones; pero sin calumniarlo con hipótesis de cobardía e impotencia y menos diciendo sotto voce que murió el gran hidalgo, que ello es profanar.

Dejemos tranquilo a Don Quijote, que él sabe lo que se pesca con estarlo así y cuándo ha de salir a escena. Dejémosle que prepare un corcel mejor que aquel rocín que dió tantas veces con su cuerpo en tierra, un ajuar de camisas y calcetines completo y una alforja en estado de merecer. Dejémosle, dejémosle: él sabe lo que se hace. Que no en vano anduvo siempre entre malandrines y follones...

Y no profanemos su memoria, creyéndole amedrentado por lo que enseñan los golpes o timorato por el escarmiento, porque ya dijo Sancho: —“Así escarmentará vuesa merced como yo soy tureo”...

José M. ALVAREZ-ACEVEDO.

EN LA PORTADA

**LAS DULCES TIRANAS**

Hay algo en el mundo que nos releva de nuestro eterno cautiverio de solos entre los hombres, que nos consuela de nuestro desconsuelo. Y es que a lo mejor hallamos mundo adelante una mujer hermosa que nos redime del pecado tentador, esclavizándonos con la dulce tiranía de su belleza soberana.

Cuando topamos, verbigracia, con una como esta Julita Blanco—que hoy honra nuestra portada—se duplica nuestra fe en nosotros mismos y empezamos a creer en todo. ¿Que pasa por nosotros y huye? Qué más da: el perfume que deja su visión nos basta. Alonso Quijano sólo vió a su Aldonza cuatro veces. ¿Fué grande Alonso Quijano? ¿Fué bueno? A ver... Y a todos los otros buenos y grandes ¿qué los movió sino el amor a mujer, la belleza de mujer?

Por eso nos redime la belleza: por gloriosa, porque es divinamente humana. Y por eso también cuando hallamos una mujer que la posee con derroche como esta Julita Blanco, nos desquitamos de nuestras viejas penas, admirándola. Es el vasallaje rendido a las dulces tiranas. Como antes de antes, como después de después...



# EPISODIOS DE MI VIDA <sup>(1)</sup>



**Las mentiras de la guerra.—A Orduña.—Poza de la Sal.—Noche de angustia.**

También vimos a D. Carlos recorrer risueño la línea de batalla, en los momentos de mayor peligro.

Y, sin embargo, la prensa ministerial de Madrid le acusaba de cobarde. Lo mismo que sucede ahora con los jefes de la guerra europea.

Otro detalle muy sugestivo. Cuando quince días antes de la batalla de Montejurra me hallaba yo en Madrid, los partes oficiosos reconocían que los carlistas tenían en las Provincias Vascongadas 40,000 hombres. Y los carlistas decían: cuando el Gobierno confiesa que son 40,000, bien se puede asegurar que no bajan de 100,000. Y a mi todavía me parecía que se quedaban cortos los que así discurrían.

Pues bien, cuando llegué a Estella y sobre todo en la batalla de Montejurra, vi por mis propios ojos que las fuerzas carlistas en el Norte no pasaban entonces (el 1873) de doce mil hombres. Lo que ocurría era que al Gobierno le convenía exagerar, por aquel entonces, las fuerzas de la facción, para sacar al país los hombres y el dinero que necesitaba para dominar aquella situación tan difícil.

Al día siguiente de la batalla de Montejurra salí de Estella en compañía del médico Vigil y de un Teniente de caballería cuyo nombre no tengo presente.

Mis recuerdos de este viaje se concretan: al bonito pueblo de Santa Cruz de Campezu, con su poética cruz del pañuelo; Villarreal de Alava, pueblo donde se comienza a hablar el vascuence, y la célebre peña de Orduña.

La ciudad de Orduña es una antigua población situada en un hermoso valle formado por enormes montañas cuya cima está de ordinario cubierta por una espesa niebla que los habitantes llaman "Bollo".

La vía férrea que de Bilbao se dirige a Vitoria hace un inmenso círculo para salir de aquel valle profundo

(1) Un Sargento del 2º de Vizcaya que tomó parte en la acción de Montejurra, me advierte que no fué Puente la Reina, sino Los Arcos, de donde salió y adonde se retiró Moriones. Tiene razón.

y subir a las mesetas de Alava. Entonces los trenes no circulaban y las estaciones, entre ellas la de Orduña, habían sido destrozadas o quemadas.

Allí se hallaba entonces la junta a guerra de Castilla, el depósito de voluntarios, un colegio de Cadetes y el Estado Mayor de la naciente expedición castellana.

Con los nuevos voluntarios y algunas partidas que recorrían hacia ya tiempo la ribera izquierda del Ebro, se empezaron a formar entonces los batallones de Burgos y Palencia, que mas tarde cambiaron el nombre por el de 3º y 4º de Castilla.

A mi llegada tenían estos batallones cuatro compañías cada uno y andaban de operaciones por la provincia de Burgos.

Destinado por el Jefe de Estado

## PLUMAS DE COMBATE: NICOLAS RIVERO

*Fortiter in re, suaviter in modo.*

**Alta la frente, el ánimo sereno,  
haciendo de la pluma dardo o lanza,  
puesta en Dios y en España la esperanza  
entró al combate de entusiasmo lleno.**

**Supo en la recia tempestad ser bueno  
y sin perder un día la templanza,  
vió fundirse ante el sol de su pujanza  
mil plumas empapadas en veneno.**

**Gratis enemigos a porfía  
surgieron para ser aniquilados  
al filo destructor de su ironía;**

**Fiel a su fe y a su ideal ibero,  
mientras se venden jefes y soldados  
¡se mantiene español y caballero!**

Emilio MARTINEZ.

Mayor a la primera compañía del batallón de Burgos, al mismo tiempo que mi amigo Vigil lo era como segundo ayudante médico, salimos de Orduña para el valle de Mena.

Ya en nuestro destino anduvimos unos días reclutando quintos y cobrando contribuciones en una multitud de pueblecillos miserables de los cuales el mejor era Quincoces. Medina de Pomar, cabeza de partido, estaba guardada por una pequeña columna compuesta de Guardia civil y voluntarios. Villarcayo también se hallaba forti-

ficado y su guarnición estaba confiada a unos batallones de voluntarios malagueños. Como esto ocurría en el mes de noviembre y aquella iterra es quizá la más fría de España, decían los malagueños que el gobierno los había engañado llevándolos a aquel país frísimo para acabar con ellos, que eran los mejores defensores de la República.

Como los pueblos eran sumamente pequeños nos dividíamos de ordinario yendo una compañía a pernoctar a cada uno.

Aun así, los alojamientos eran muy malos, el pan pésimo y el vino chacolí; en cambio la carne de ración era, por lo regular, de cabras sarnosas.

Después de andar así tres semanas sin que hiciéramos otra cosa que recorrer el país, unas veces perseguidos por la columna de Medina y otras siendo nosotros los perseguidores, marchamos por fin a la sorpresa de los voluntarios de Poza de la Sal.

A las órdenes del Comandante Oña y yendo yo de oficial abanderado, salimos de cerca de Medina Pomar cuatro compañías y treinta caballos, emprendiendo la marcha a las seis de la mañana. Anduvimos todo el día y toda la noche, llegando al amanecer del día siguiente a Poza de la Sal.

Está este pueblo situado bajo un gran peñasco, defendido por un castillo antiguo, entonces abandonado y a unas ocho leguas de Burgos.

Los cuatrocientos voluntarios que allí había, confiados en la gran distancia que les separaba del país recorrido por los carlistas, hallábanse completamente tranquilos y sin precaución de ningún género. Así es que cuando al amanecer recorría su tambor las calles pregonando la orden del "Jefe de las fuerzas reales", para que en el término de una hora acudiesen, bajo pena de la vida, a depositar las armas en la plaza, debieron creer que soñaban o que su veterano tambor se había vuelto loco.

Dos horas estuvimos en Poza ocupados en recoger los fusiles y uniformes flamantes de los voluntarios y cuatro mil duros de los contribuyentes. Volviendo por donde habíamos ido sin parar de andar hasta las ocho de la noche, que descansamos dos horas en un pequeño pueblo.

Allí, como por ser abanderado, me

alojaba con el Comandante, presencié una escena que me sirvió de gran enseñanza en muchísimas ocasiones y lances de mi vida.

Discutían el Comandante Oña y el Cura Ayala, que era quien había ideado aquella expedición, si debíamos retirarnos por los senderos de la montaña por donde habíamos ido a Poza de la Sal, o por la carretera que pasaba por las inmediaciones de Oña (un pueblo que se llamaba como nuestro comandante), se introducía después por una estrecha garganta formada por altísimas montañas, seguía largo rato la orilla derecha del Ebro, que allí no merece todavía el nombre de río caudaloso, e iba a parar, al fin, a un puente por donde se salía al valle de Medina.

Opinaba el cura Ayala que debíamos volver por la montaña, pues el internarnos en la garganta referida sería una locura, porque con que salieran los voluntarios de Oña a atacarnos por retaguardia y nos esperasen en el puente del Ebro un par de compañías, seríamos copados.

—¿Sí?—le contestó después de breve meditación el comandante—. ¿De suerte que usted cree que sería una locura ir por la carretera? Pues, precisamente por eso, debemos ir por ella, porque como el enemigo no nos juzga locos, por todas partes nos espera menos por ahí. Esto sólo debe hacerse en casos muy contados; pero como nuestra situación no puede ser más apurada, opino que no debemos vacilar más y por la carretera iremos. —Corneta: toca llamada.

Ayala protestó con entereza. Yo pensé para mis adentros que aquel Quijote nos iba a llevar a un desastre y ya me veía nuevamente prisionero y camino otra vez de la Habana.

Salimos a las doce de la noche en dirección a Oña y al poco rato ya oíamos los alertas de los voluntarios que guarnecían aquel punto estratégico de la línea del Ebro.

Pasamos rozando los muros de aquel pueblo, repitiendo constantemente al oído del que venía detrás la consigna de "corra la voz de silencio", que pasaba de la cabeza a la cola de nuestra pequeña columna, como una ferviente plegaria, y, por fin, entramos en aquella estrecha garganta formada por el río famoso a través de los siglos y al adivinar, más que al ver, en aquella noche oscura los peñascos que le sirven de cauce, y sobre todo al aproximarnos al fatídico puente, don-

de yo creía, como el cura Ayala, que nos esperaría el enemigo, ¿por qué no he de decirlo?: me sonaban las espuelas y pedí a Dios, con todo el fervor de mi alma, que me sacase con vida y libertad de tan apurado trance.

Pero tenía razón el Comandante Oña: ni los voluntarios del pueblo de su nombre salieron a cortarnos la retirada, ni en el puente nos esperaba nadie.

Las fuerzas de Medina de Pomar, las que habían salido de Burgos y otra columna que había venido de la parte de Santander, estaban ocupando todos los pasos de la montaña.

No hay que decir que desde entonces mi comandante tomó a mis ojos las proporciones, sino de un genial Gonzalo de Córdoba, por lo menos de un astuto y reflexivo Viriato.

Nicolás RIVERO.

## DE MI RINCON CIELO

Sonrisa de ilusión, a la alborada;  
beso de amor, al promediar el día;  
cuando la tarde muere, melodía;  
a la noche, concerto de balada.

Siempre es bella tu clámide azulada,  
lírico cielo de la patria mía,  
luciendo deslumbrante pedrería  
o por el rayo vibrador rasgada.

Arpa en que canta el iris sus colores,  
dosel que cubres mi nidal de amores,  
en mi soberbia, pienso al admirarte.

Que, aun sin las luces de la Fe, cre-  
(yera  
en el Dios de Bondad. ¿Quién, sino El,  
(fuera  
digno y capaz ¡oh cielo! de habitarte?)

Ramón CABANILLAS.

## "MALDITA"

(Novela)

I



De la calleja oscura, fangosa, escondida siempre a los rayos del sol por altas sebes de madreSelva y zarzamora, salió la carreta dando tumbos a la carretera ancha y blanca. Tiraban de ella dos bueyes pardos, viejos, cansinos, que al andar hundían en el lodo las planas pezuñas; viéndoseles al través de la piel deslucida, moverse la osamenta por el esfuerzo.

Desemboca la calleja en lo más alto del campo real.

Del carro saltó a tierra Pedrín, un rapaz casi, y puso segada la vara de avellano en el testúz de los bueyes para que se detuvieran. Jadeaban los animales por la penosa caminata en la calleja rústica. Pendían de sus bellos hilos transparentes de baba elástica. El alentar recio dejaba un momento en la sutil neblina de la mañana abrilena una ligera voluta de vapor blancuzco.

Bajóse también de la carreta otro mozo de más años: Juan. Juan puso freno para la cuesta abajo, apretando parsimonioso, las pértigas contra el cubo de las ruedas. Al arrancar de nuevo el carro chilló angustioso en la tranquila mañana, con gemir monótono y doliente.

¡Cantares de las carretas! ¡Cómo expresáis la melancolía del paisaje asturiano! Cómo empañá vuestro lloro las tinieblas de Abril y el pertinaz orbayo del invierno.

Caminaba Pedrín delante de los bueyes con la vara al hombro, tieso, alejándose de ellos buen trecho a cada momento, para tomar luego con la guiada extendida, acuciando a los animales que marchaban pausados.

Por la linde de la carretera iba Juan rezagado; triste la expresión de su rostro enjuto; las manos hundidas en los bolsillos del pantalón con sobrepuestos.

Y en la carretera dos personas. Sentado en la parte delantera una viejecita, arrebuada en un mantón de lana, cara al camino emprendido. Flaca, encorvada; miraban sin fijeza sus ojillos grises, impregnados de dulzura y sufrimiento. En la trasera del carro, con las piernas colgando fuera, que se balanceaban al saltar la carreta en los baches, iba otro mozo, robusto, de ceño uraño, taciturno.

Los tres eran hijos de la viejecita. Se llamaban Juan, Rufo y Pedrín. Ella, Tomasa.

Aquella marcha de los cuatro, mudos y distanciados, era un tormento para todos. Iban empujados por la fatalidad hacia un porvenir brumoso.

Es una historia amarga que voy a contar, esbozando apenas caracteres y hechos. Triste como un paisaje de Asturias en invierno; con lamentos de su dolor (¡como plañen las carretas en los caminos fangosos!); con sus lágrimas (¡cómo llora el cielo en los días grises de la invernada!).

*Trafalhuar solis*

## DE TODO UN POCO

## DE VEZ EN CUANDO NUESTROS INTELLECTUALES

## LA EXPERIENCIA

Para mi ilustre amigo  
Amalio Machín.

I

Era una tarde invernal y brumosa.

El cielo, de un color plumizo, no cesaba de descargar una pertinaz lluvia que enlodaba la calle hasta hacerla casi intransitable. El monótono repiqueteo que producía el agua al chocar en los cristales del mirador, aumentaba la tristeza del ambiente.

Enma, la bella Enma, blandamente reclinada en una butaca, contemplaba con mirada indecisa los troncos añosos que se retorcián chisporroteando en la chimenea, una chimenea milenaria que había visto calentarse ante ella, toda una generación de barones ilustres. Alguna que otra vez extendía su mirada melancólica a través de los cristales, fijándola con insistencia en el horizonte, cual si quisiera penetrar en el insondable arcano de la naturaleza.

El reloj que adornaba la chimenea dió ocho campanadas, cuyos sonidos fueron a perderse en el espacio, y casi al mismo tiempo hizo su entrada en la estancia, un venerable anciano de tipo señorial, que, con voz cariñosa instaba a la joven a que le acompañase.—De paso tomarás algún alimento, decía el buen anciano.

—No quiero, no puedo, abuelo mío,—decía la angelical criatura con profunda tristeza—, la vida jamás volverá a tener para mí ningún encanto; déjame morir.

—¡Dejarte morir! ¿Y tienes valor para proferir esas palabras cuando aún estás en los albores de la vida? ¿No sabes que el amor en el corazón humano es inagotable? Afortunadamente soy hombre de experiencia y sé que el único lenitivo para estas congojas es el tiempo.

Quedóse Emma astraída en sus pensamientos sin dar crédito a lo que el anciano le había dicho, y de sus ojos brotaron algunas lágrimas que al rodar por su adorable rostro dejaron la huella de un ligero surco.



EMILIO MARTINEZ

Notabilísimo y laureado poeta asturiano, premiado en distintos Juegos Florales y Certámenes literarios



Emilio Martínez, por Sirio

II

La mañana primaveral y deliciosa invitaba a vivir. Un rayo de sol penetraba en el elegante salón dejando ver en su ancha faja millones de moléculas que flotaban en el espacio en incesante revoloteo.

Abajo en el jardín se oye el ruido del agua que al chocar con fuerza en el tazón de mármol, forma un raro contraste con el canto de las aves que alegran aquel pintoresco lugar. Por una de las anchas avenidas aparece el abuelo y la joven se abalanza a él cubriéndole de besos, a la par que diciéndole: He tenido carta de Fernando, querido abuelito, está muy bueno y dice que pronto vendrá a pedir mi mano. ¡Oh! abuelito, qué bella es la vida! Toma una rosa, aspira su deliciosa aroma y encántate con la naturaleza.

—¿Ves ahora, joven inexperta, cuántos son los goces de la vida? Tienes que aprender a sufrir los reveses y contratiempos pensando que si en el mundo hay días de fatiga, también la naturaleza nos brinda horas de inefable bienestar, que compensan un tanto los sufrimientos, pero ¡ay! eso solo con la experiencia se aprende.

Luis M. Somines.

## NUESTRO BUZON

Holguín.—D. Posada. Recibido 80 centavos.

Ciego de Avila.—B. Menéndez. Recibido 40 centavos del Sr. Reguero. Muchas gracias.

Palacios.—A. Suárez. Giro postal o sellos de correo.

Santa Clara.—A. López. Suscripción mensual 40 cts.

Cienfuegos.—B. García. Recibido \$1.20 por suscripción de agosto, septiembre y octubre.

Cumanayagua.—Ginés. Suscripción mensual, 40 cts.

Zulueta.—Casamés. Recibido \$2.40.

Cidra.—Canteli. Recibido \$1.20.

Cidra.—Canteli. Recibido \$1.20 por suscripción de agosto, septiembre y octubre.

Santa Clara.—J. M. Arias. Recibido 40 cts.

Aguada.—B. Martínez. Recibido 40 centavos.

Artemisa.—S. Fernández. Recibido \$1.00 y enviados los núms. 8 y 9.

# Comentando un libro

## EVOLUCION CIVIL Y ORGANIZACION AGRARIA DE ASTURIAS

Apuntes para la historia política del Principado.

Con este título ha publicado en Rosario de Santa Fe, Buenos Aires, el Sr. José P. Ferrería, distinguido paisano nuestro, un interesante estudio histórico-político-social acerca del desenvolvimiento colectivista agrario en Asturias, que comprende desde los albores del siglo XVI hasta los dos primeros tercios del nuestro. Se engalana la obra con un conceptuoso prólogo del ilustre asturiano Dr. D. Rafael F. Calzada, amén después del consiguiente espaldarazo de iniciación al novel autor, nos obsequia con un minucioso examen de lo contenido en sus páginas, adicionándole consideraciones y juicios propios muy oportunos a la mejor ilación de los temas, a su tratamiento y crítica. Diremos, no obstante, que en el exordio del Sr. Calzada se advierten conceptos, como los que se refieren al caciquismo, cuya apología traza, a nuestro entender en manifiesta oposición al espíritu democrático del libro, que es también el que informa toda la vida pública española del caracterizado prologuista. Salvada esta contradicción y la que resulta de hurgar en el ayer un título apolillado que anteceda a una honrosísima ejecutoria revolucionaria, el lector admirará en el trabajo del señor Ferrería una gran labor de investigación histórica, paciente, concienzuda, analítica, tenaz en desentrañar de la tradición y de la leyenda esos dos grandes fantasmas del pasado, las distintas fases embrionarias y conformadoras de la actual personalidad étnica asturiana. Con esa galanura de dicción que no cansa porque excluye toda pedantería, el autor nos relata con abundancia de datos bibliográficos y originales, aquellos memorables períodos de nuestra época heroica, en que nuestros montaraces antepasados descendían de la montaña al llano, o retrocedían del llano a la montaña, en belicosas jornadas de rebeldía, disputándole a la opresión feudalista sus derechos ciudadanos. Es aquí, al disertar sobre la concesión de las célebres Cartas-Pueblas, fundamento de los antiguos municipios, en don-

de el Sr. Ferrería hace gala de una erudición verdaderamente extraordinaria, al historiarnos la constitución de los organismos sociales y políticos de entonces: la distribución de la propiedad rural; la enfiteusis; el tributo de patronato; la institución del diezmo, y cuantos elementos jurídicos regulaban el interés público y privado de aquellas colectividades. Es sensible que el Sr. Ferrería, tan bien documentado en los textos de Jovellanos, Toreno y otros ilustres tratadistas, no siguiese en esto el método de Costa en su "Derecho consuetudinario de Aragón", con lo que nos hubiese impuesto de la influencia que en la legislación del Reino pudieron haber ejercido los usos y costumbres porque se regían los vaqueros de alzada y otros nómodas brañeros que dieron base al derecho popular. De cualquier modo, el libro del Sr. Ferrería es una obra amena, instructiva y de gran utilidad para los que gusten de orientar el entendimiento que esas especulaciones didácticas que conducen a la buena modelación del carácter y dan fijeza moral a las ideas. Nosotros concebimos así la misión beneficiosa de la literatura con respecto a la cultura y al progreso intelectual de su tiempo, horrorizándonos esa juventud prematuramente decrépita que se arrulla en utopías extraviadas, como si se ahuyentase de la realidad, y que se anestesia en el vicio, quizás porque ya degenerada, se considera impotente para rehacer sus fuerzas, levantarse y continuar la vida.

Saludemos, pues, en el Sr. Ferrería a un nuevo luchador que llega.

Antonio L. OLIVEROS.

## OBRA CARITATIVA

Hallándose enfermo hace cuatro meses un padre de familia, el sostén de su esposa y cuatro hijas, que la mayor no cuenta más que siete años y faltándoles casi hasta los alimentos, se decidió hacer una suscripción entre los asturianos que más adelante se detallan:

	Pesos
Fermín Cernuda.....	10.60
Manuel Fernández .....	10.00
Julián Fernández .....	5.00

Gabriel Fernández .....	4.24
Nicolás Gayo .....	6.00
Juan García .....	1.00
Vicente Carreiro .....	1.00
Balbina Iglesias .....	1.40
Jesús Peláez .....	1.00
Belarmino Fernández .....	0.50
Isidro Cernuda .....	1.00
José Carreño .....	1.00
José Peláez .....	2.00
Maximina Pérez .....	1.00
Fermina Pérez .....	1.00
Manuel Alba .....	0.40
Manuel González .....	1.00
José Blanco .....	5.00
Antonio Cernuda .....	2.00
Jaime Cernuda .....	2.00
Fernando Cernuda .....	2.00
Celestino Fernández .....	1.00
Manuel Quintana .....	1.00
Celestino Peláez .....	1.00
Estanislao Menéndez .....	1.00
Crisanto Cernuda .....	1.00
Francisco Alvarez .....	1.00
Pedro Barreto .....	0.20
Modesto Llangé .....	0.20
Matías Suárez .....	2.00
Ulpiano Lorences .....	1.00
Luis Martínez .....	1.00
Ernesto Suárez .....	1.00
José María Fernández .....	1.50
Enrique Fernández .....	1.00
Ramón Carreño .....	2.00
Ramón Fernández .....	3.00
Juan Suárez .....	0.50
Tomás Feito .....	0.50
Total.....	79.54

Manuel Arias, su esposa Susana Fernández y sus hijos, sabrán agradecer a esos buenos corazones todo el bien que les hacen en esta mala hora.

## AMENIDADES

El autor dramático es el único hombre responsable de sus actos.

\* \* \*

—Hijo, ¡por Dios! Ten más ortografía. "Hoy" se escribe con H.

—¿Sí? ¿Y cómo se escribe "ayer"?

—Sin ella.

—Pues no sé por qué ha de haber es adiferencia de un día a otro.

\* \* \*

¿Llaman? De fijo es alguno — que viene a pedirte cuentas.

—¿A pedir las? ¡No, señor!

¡Si acaso vendrá a traerlas!

Vital AZA.

## LA EMIGRACION: COMEDIA DE COSTUMBRES

## ACTO SEGUNDO

## Transcurren seis meses desde la marcha de Ramón y Antona

Casa la misma que la del acto primero con algunos de los muebles citados, pero cambiados de sitio, excepto la masera, el vasar y el gallinero. En el ángulo de la izquierda, una mesa tosca, sobre ella un candelabro de cristal con una vela a un extremo y al otro una botella haciendo de candelabro con otra vela. Ambas arden.

## ESCENA PRIMERA

## Cura, Pepa, Antón y Sabel

PEPA oculta en una habitación contigua que comunica con la sala; está enferma, en cama y habla con voz muy débil. Viste poco más o menos, como en el acto primero. Cura con roquete viejo y no muy limpio, descubierto. Antón, ropa como la anterior pero vieja y de faena. Sabel, con pañuelo negro atado por bajo de la barba y calado, en los semblantes de todos se ve mucha tristeza. Antón, pasea con pausa y cabizbajo. Sabel entra y sale de la habitación contigua, unas veces con tazas y otras con frascos de medicinas.

CURA (junto a la mesa con las dos velas ardiendo, plegando los corporales, después de haber dado el Viático a Pepa. Asomándose al cuarto de ella) —¿Cómo te encuentras, Pepa?

PEPA.—¡Ay, Dios mío; lo mesmu, señor Cura!

CURA.—Bueno; pues ten confianza en Dios. Muchos, después de ser sacramentados, sienten alivio en sus dolencias. Medita un poco y si puedes haz algo de oración.

PEPA.—Güeno, señor Cura. (El Cura se quita el roquete y lo cuelga de un clavo de la puerta principal que se ve de fuera y dentro.)

CURA.—¡Qué cuentas, Antón!

ANTON.—¡Qué tengo de cuntar, señor Cura! ¡Llacieries!

CURA (sacando el tabaco).—Toma, echa un cigarro; no te aburras y ten confianza en Dios. (Hace el cigarro y después entrega la petaca al Cura, que hace otro para sí.)

Antón.—Esti mundiu, señor Cura, e una miseria; non sé pa qué ñacemos.

CURA.—¿Ahora te desengañas?... Nacimos para dar un paso por la escabrosa tierra a fin de gozar después

de las dichas celestiales... (Hace la seña a Antón de que no conviene seguir con tal conversación por no apenar a Pepa). No hablemos más de esto.

SABEL (Entrando contenta con una taza en la mano y una carta en la otra)—¡Carta, carta de la Bana! ¡Madre, carta de la Bana; creo que e de Manuel! Tréxola "Pachu el de Mariyona" que estuvo en la cartería. (El Cura se sienta.)

ANTON (Muy contento).—¡Amírala al treslluz a ver si están güenos! Probes rapaces, que non los golveré ver! ¡Lléila, lléila! (Sabel se acerca a la puerta del ángulo izquierdo para leerla en alta voz)

ANTON (Muy impaciente).—Amírala al traslluz a ver si trae lletra!

SABEL (Mirándola).—Escuro que non trae más lletres que les de la carta. (La abre.)

ANTON (mirando para la carta y para el suelo por si al abrirla cae la letra).—¡Elo, será casu que non han de unviar lletra, hom!

SABEL (mirando la firma).—E, e de Manuel. (Leyendo) "Su hijo, Manuel".

ANTON.—¡Adelante, o miyor dichu, atrás! Vamos a ver si prometen unviar.

SABEL.—¡Madre, atienda!

PEPA.—Atiendo, rapaza, atiendo.

SABEL (leyendo torpemente).—Habana, 22 de Marzo de 1911...

ANTON.—¡Pes non e nada! Estamos a venti de Abril... ¡Tardó un mes en aportar?...

CURA.—Sí, viene retrasada.

SABEL (Sigue leyendo).—Queridos padres: me alegraré que al recibo de estas dos cortas letras se hallen con la completa salud como yo para mí deseo; la mía es buena, a Dios gracias...

PEPA.—¡Ay, mió rapaz del alma: meñester ha que la tengas tu buena, que lo qués la mía!...

SABEL (sigue leyendo).—Pues padre; sabrá como Ramón sale para España en el primer vapor...

ANTON (con tartamudez y como asustado, quedándose todos con extrañeza).—¡Tú, tú que dices, rapaza!!

PEPA.—¡Ay, mió Ramón del alma! ¡Déxalu, déxalu que aporte!

ANTON.—¿Dexalu?... ¡Sin güesos! ¡Que se santigüe pa entrar en casa!

¡Sigue, sigue a ver, rapaza; poeser que estís enquivocada!

SABEL (continua leyendo)—Se empeñó en marchar y no hay quien se lo quite de la cabeza...

ANTON (alzando los brazos y exclamando).—¡Ay, miós lloses del alma!!

SABEL (continúa leyendo).—Ya yo le dije que se aguantara aquí, ya que vino hace unos seis meses y no sé si es que piensa en las romerías de ahí, ahora que entra la primavera, o que se aburre en las colocaciones, el caso es que cambia a cada momento diciendo que se gana poco, aunque es verdad, y se trabaja mucho, y, en fin, que está embullado en marcharse; que esto está malo...

ANTON.—¡Güeno está esto! ¡Ay, miós vaques querides; cuándo vos desacomunaré!

SABEL (sigue con la lectura).—A la verdad que esto bueno no está. Hay mucha gente parada y cada vez habrá más; pues además de tantos como de esa y de todas partes vienen, los negocios no se presentan bien por no haber trabajo para todos, teniendo necesidad muchos de dedicarse a trabajos malísimos, hasta a limpiar excusados, cuando ahí hay bastante tierra en que trabajar. Esto está malo, muy malo: aparte de estar parados los asuntos por haber poca seguridad en los Gobiernos.

ANTON.—¡Mal rayu los parta!

SABEL (continúa).—Así es que mándelo trabajar ahí. Para trabajar sin provecho, basto yo que como verán, no mandé todavía el pasaje al cabo de tres años y por eso ni me atrevo a escribir. Lo tenía ahora ya junto y lo destino a pagar el de Ramón, para esa, y además me sacó dos centenes para comprar un saco blanco, que dice quiere estrenar en esa el día de la fiesta, un cinto y unos frascos de esencias. También sacó un diente, que decía le dolía, y quiere ponerse otro enchapado en oro.

ANTON.—Estamos bien; meyor que queremos.

PEPA.—Pes déxalu que venga. (Antón se sienta pensativo.)

SABEL (sigue).—Consérvense buenos y manden como gusten a su hijo, Manuel.—Pordata: Recibí carta de  
(Continuará.)



# DE SOCIEDAD

**D Blanca Martínez de Monje.**—Hace días dejó de existir en esta capital la bella y virtuosa señora Blanca Martínez de Monje, esposa de nuestro estimado amigo D. Antonio Monje, madre querida de unos niños graciosos.

Reciba toda su familia nuestro pésame, y que Dios les ayude a sobrellevar tan duro golpe.

¡Descanse en paz la muerta!

\*\*\*

**Fiesta íntima.**—Patrocinada por la señora Pilar Alonso, esposa de nuestro amigo el Vicesecretario del Centro Asturiano, tuvo lugar en La Tropical el domingo pasado un almuerzo íntimo, al que concurrieron varias señoras y señoritas bellas.

Reinó gran alegría y regocijo.

\*\*\*

**Una "fabada".**—En los mismos jardines y en La Cúpula, tuvo efecto también la "fabada" con que varios amigos obsequiaron a D. Pancho García Castro, cuya fabada se condimentó con los ingredientes que de Asturias trajo D. Víctor Prendes, amigo del festejado.

De la poca, pero selecta concurrencia femenina, son estos nombres:

Señoras: Salesa Rodríguez de Acevedo, América Pallí de Fernández, Lolita Quintana de Angones, Rufina Alvarez viuda de Cadrecha, Rufina Cadrecha, Evarista Reyes viuda de Ortiz, señora de León, señora de Alonso, María Fernández de Sumaga.

Señoritas: Angelita Ortiz, Amelia Agudo, María López, Nena Ortiz, Ofelia Alonso, Ursulina León, Elisa Agudo, Micaela Alemany, Catalina Brito, Rosalía Alvarez, Lucía Cadrecha, Rosario Guiyaume, Rosalía García y Teresina Acevedo.

También varios conocidos caballeros, además de los citados, tales como D. Vicente Fernández Riaño, Angones, el Vice, "Falo" Fernández, Aquilino Alvarez y varios otros que sentimos de veras no recordar.

Que haya sido con felicidad de todos.

\*\*\*

**Victor de Diego.**—A este querido asturiano "por autonomasia" y estimado colaborador nuestro, se le ha adjudicado la nueva subasta del servicio

de barbería y vidriera de tabacos de La Covadonga.

Lo felicitamos a él y aplaudimos esa concesión: porque es de justicia.

\*\*\*

**Grata nueva.**—Según noticias que acaba de recibir su hijo, el reputado quiropedista del Centro Asturiano Antonio G. Bristol, se halla ya bastante restablecida su querida madre, la señora Luisa Fernández-Bristol de García, de las lesiones que recibió al ser alcanzada por un tranvía en la Puerta del Sol, de Madrid, el día 25 de agosto.

Lo celebramos.

**Centro Asturiano.**—La Sección de Recreo y Adorno ha iniciado sus trabajos con motivo del gran baile que se celebrará en los lujosos salones, el día once del presente mes, con motivo del descubrimiento de América.

Los salones serán adornados con hermosas plantas y flores y los carnets son un acabado trabajo tipográfico, así como la orquesta del Sr. Felipe Valdés será reforzada.

\*\*\*

**Unión de Villaviciosa, Colunga y Caravia.**—El Ldo. Ceferino González Lorenzo, Presidente del Club Unión de Villaviciosa, Colunga y Caravia, ha tenido la cortesía de invitarnos para la gran Romería que se celebra hoy domingo 4, en los terrenos de la Bien Aparecida, en honor de sus asociados.

El almuerzo dará comienzo a las doce de la mañana con arreglo al siguiente menú:

Aperitivo: vermouth Torino. Entremés: jamón de Villaviciosa; galantina de pavo trufado; Salchichón de Colunga; aceitunas de Caravia. Entradas: pisto a lo Rosino; fabada a la asturiana; filete de pargo. Postres: peras y manzanas. Café, plus y tabacos elaborados expresamente para la Unión. Vinos Rioja Clarete. Laguer Tropical y sidra Gaitero. Aguas minerales de San Miguel de los Baños e isla de Pinos. Servido por el acreditado restaurant "Palacio de Cristal".

Para el acceso a los terrenos de la Romería, es requisito indispensable la presentación del recibo a la Comisión y para el almuerzo, el billete de asiento que dá derecho al mismo.

He aquí ahora los bailables que ejecutará con la brillantez a que nos tie-

ne acostumbrados la orquesta de Felipe:

Primera parte.—1 paso doble Alma Andaluza; 2 danzón Eva; 3 danzón El que quiera Azul Celeste; 4 vals tropical El Sagaz; 5 danzón El Divorcio; 6 danzón El Pescado; 7 paso doble Gallito.

Segunda parte.—1 danzón No te mueras sin ir a Villaviciosa; 2 habanera Efigenie; 3 danzón El Aviador; 4 paso doble Pacomio; 5 vals A orillas de Amandi; 6 danzón El dengue; 7 paso doble Angelillo.

Organillo, gaita y tambor.

\*\*\*

## MERENDANDO

El martes pasado por la tarde irrumpió por la cuadra de la calle de Mercaderes en que "ubica" la redacción de ASTURIAS un auto metiendo más ruido que un demonio suelto y alarmando a los vecinos: era que llegaba en él Enrique San Julián a buscarnos para una merienda que en Palatino iban a celebrar varios amigos para festejar el San Miguel de La Caridad.

Conque corrimos p'allá y nos encontramos con la mesa puesta ya: había empanada, fritos, pastel de nisus, vino de Doiras y laguer Tívoli.

Alrededor de la mesa estaban: Emilio Pérez, Miguel Hernández, Francisco Díaz, Jenaro Díaz, José García, Amador García, Enrique Gou Julián, Ramón Madriná, José B. Novo, Miguel Piedrola, Juan Martínez y D. José A. Coronado, jefe de la propaganda de la cerveza Tívoli.

También estaba el ínfimo Sirío, el caricaturista microscópico.

Comimos y bebimos con cautela en medio de la alegría de los rapaces; trabajó el fotógrafo y nos fuimos. Agradecidos de veras a la cortesía y fineza de esos paisanos botarates.

Que la repitan pa otro año... y hasta el jueves e na Roda.

---

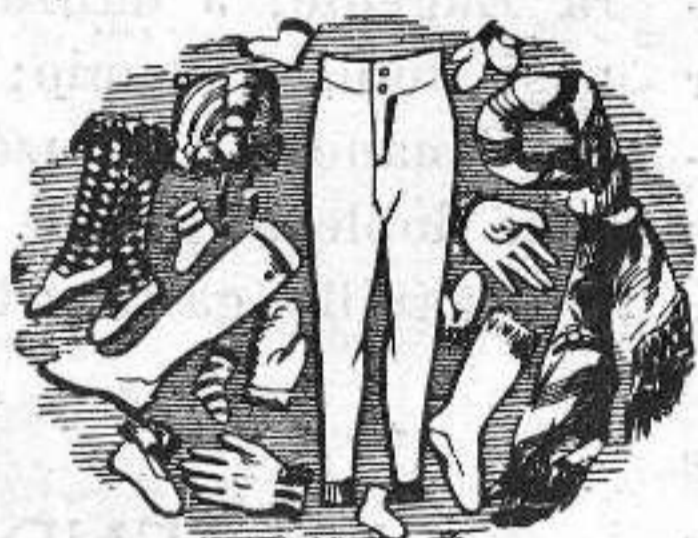
ALVARO SUAREZ

Agente de la revista "Asturias"

Vives 350 - Cárdenas

# Champion Moya

LA CAMISERIA MAS  
POPULAR DE CUBA



OBISPO, 108

SASTRERIA Y CAMISERIA

# Emilio Rodríguez

Sucesor de Barreiro y de del Rosal

Trajes de etiqueta, de calle y de paseo.—Telas inglesas y francesas exclusivamente.—Confección a mano—Especial y completo surtido en camisas, cuellos y demás artículos de este giro.—Importación mensual de corbatas y : : : telas de fantasía : : :



Reina Núm. 43, entre Angeles y Rayo.—Teléf. A-6159



Vd. necesita  
**Shur-ONS**  
si Vd.  
necesita lentes

## LA RAZON DE USAR ESPEJUELOS

La mayoría de las personas creen que la razón de usar espejuelos es únicamente la precisión de ver bien, y hay además otra más importante: la necesidad de conservar la vista. No debe olvidarse que los cristales superiores y apropiados para el grado de defecto visual del paciente, conservan a éste la vista y que los cristales malos o impropios, la acortan a la carrera. Debe uno, pues, reconocerse la vista con un óptico competente, que le proporcione los cristales que necesita, es decir, debe ir a "El Telescopio", San Rafael 22, donde el reconocimiento es gratis.

EL TELESCOPIO

# Antigua de PELLON

TENIENTE REY, 16

A LOS COLECTORES

SE VIENE PROPALANDO UNA BAJA EN EL BILLETE, QUE ES FICTICIA. NO DEJARSE SORPRENDER SIN ANTES INQUIRIR LAS CONDICIONES QUE OFRECE LA CASA DE PELLON.

PARA EL NUEVO PLAN RETO A QUIEN DE MAYOR RENDIMIENTO.

VICENTE CANTO  
ANTIGUA DE PELLON

Teniente Rey, 16

Teléf. A-3148

# ASTURIAS

Año I.—Núm 10.

INFORMACION GRAFICA

Habana, 4 Octubre 1914

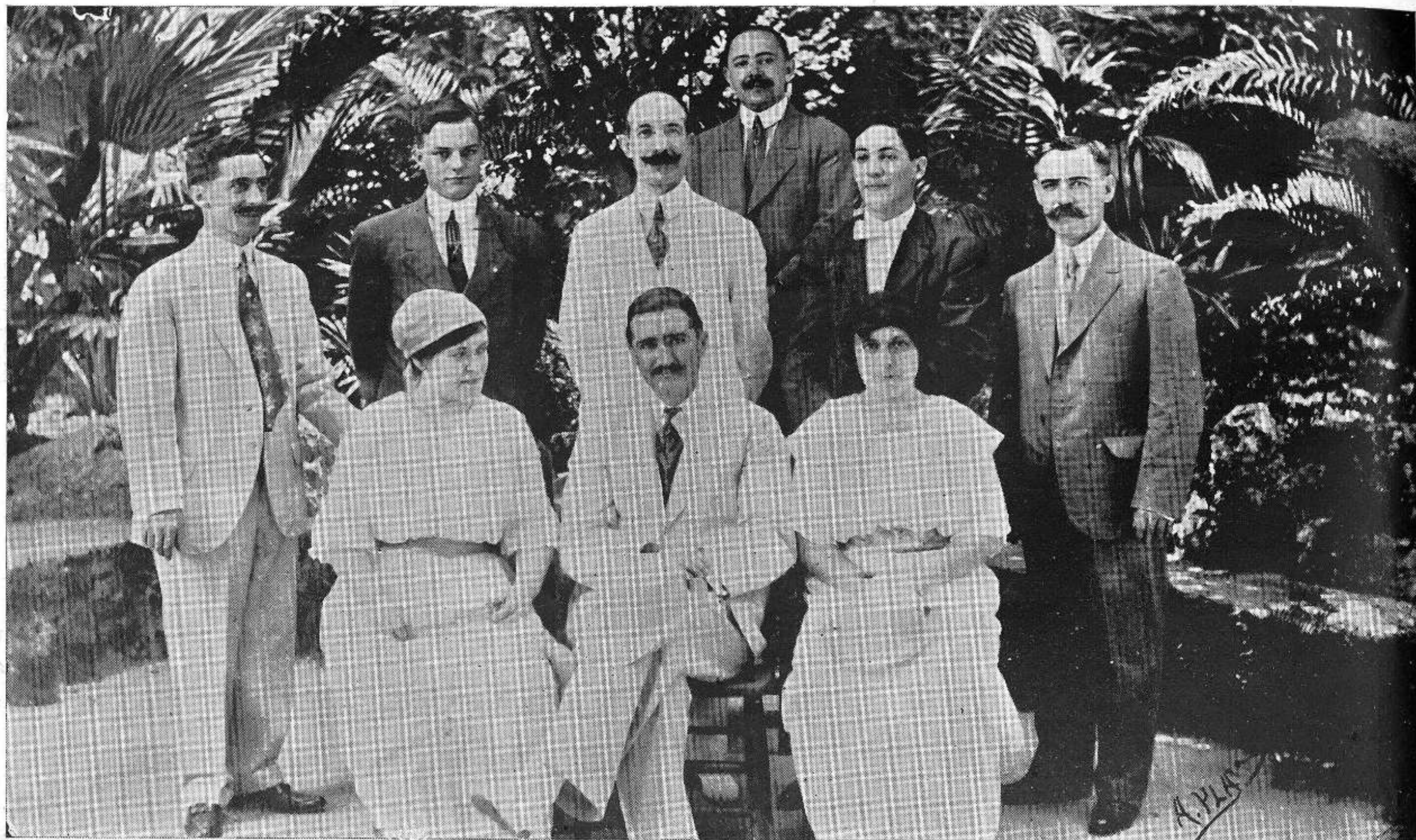


TEVERGA.—Grupo de señoritas de la aristocracia, disfrazadas, en los jardines del Palacio de los Condes de Agüera



OVIEDO.—Los alumnos de la Academia Práctica Mercantil, en funciones, de cuyas aulas salieron muchos que hoy "se la ganan" en Cuba

## DE AQUI Y DE ALLA



Las Srtas. Cristina y Socorro Blanco, acompañadas de un grupo de amigos, en aL Tropical

### UN TRIO ADORABLE

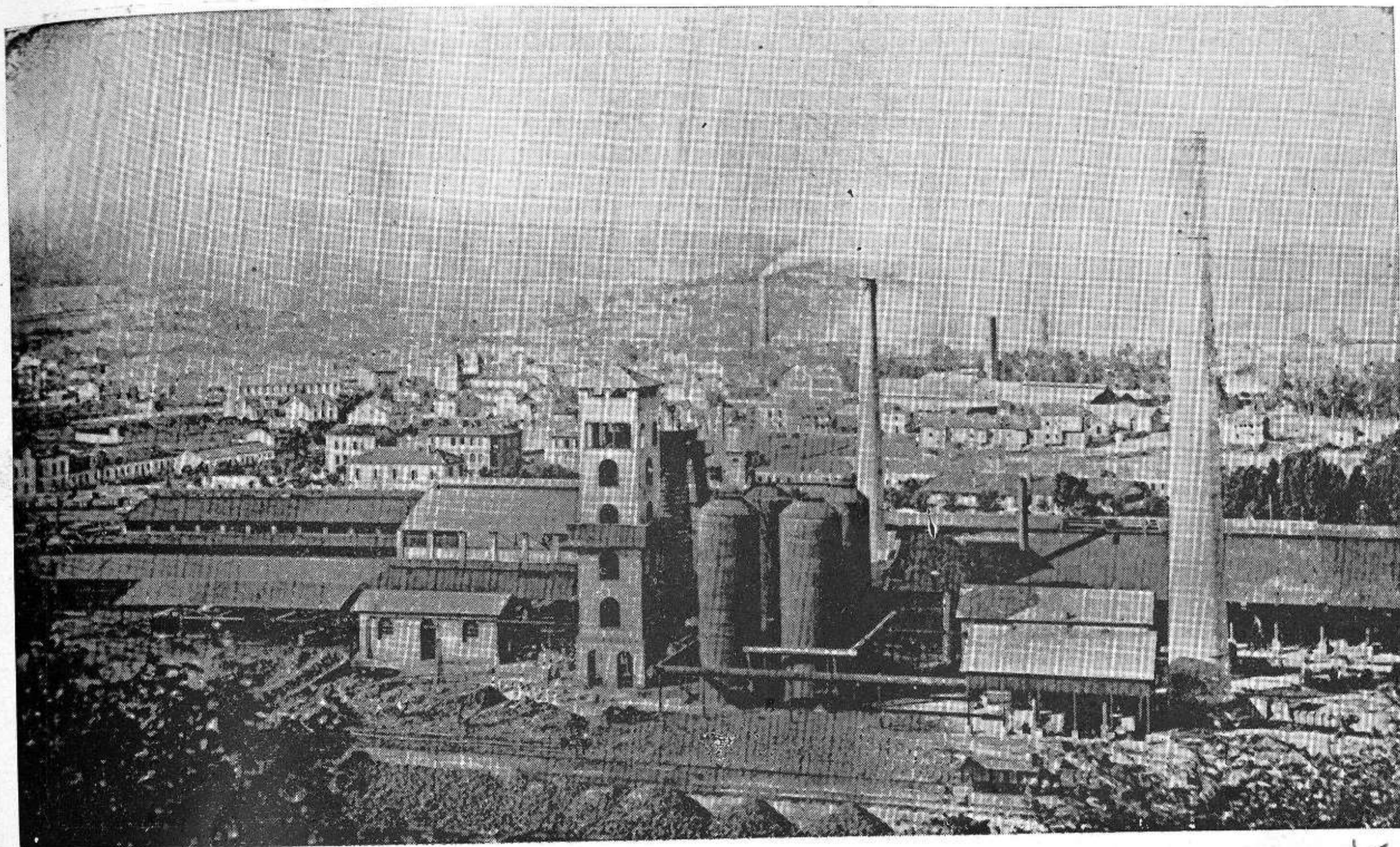
Gracias a las habilidades de un fotógrafo andariego y naviese, que logró sorprender a estas tres graciosas en el momento emocionante de un coloquio vespertino, podemos nosotros dar hoy esta nota. Esta nota cuasi íntima arrancada a la ecuanimidad de las tres reales mozas, que soñaban cabe el Cantábrico con un mundo mejor, donde no haya hombres majaderos e idiotas que salgan trotando de continente en conti-



nente buscando una felicidad que está en su tierra y en ellas. ¡Y que lo digan!

Esa sonrisa piadosa que se esfuma entre sus labios preciosos, ¿a que no saben a quién la dedican ellas? A "los tíos solterones que tienen en América, sin ganas de casarse". Reza por ellos, hermosas. Y sabede que al primer malandrín que alcotremos por aquí hemos de obligarlo a ir a Navia, a rendirle pleitesía a la vuestras fermosura. ¡Señoras Dulcineas!...

## INDUSTRIA Y ARQUITECTURA



LA FELGUERA.—Vista general de la industriosa y rica "población"

### DOS O TRES

La Felguera es uno de los pueblos más importantes de Asturias—con cerca de diez mil habitantes—sus talleres de construcciones metalúrgicas y su gran fundición de hierro, son de los primeros de España.

De su vida veraniega dice nuestro corresponsal en la región, en la última carta:

"Las renombradas fiestas que todos los años se celebran en Barros, resultaron



POLA DE LENA.—Puente románico antiguo en Vega del Ciego

### ACOTACIONES

muy animadas éste.

El castañedo y prado donde se celebraron componen uno de los sitios más hermosos de Langreo.

Hubo películas al aire libre, siendo muy aplaudidas las proyecciones cinematográficas.

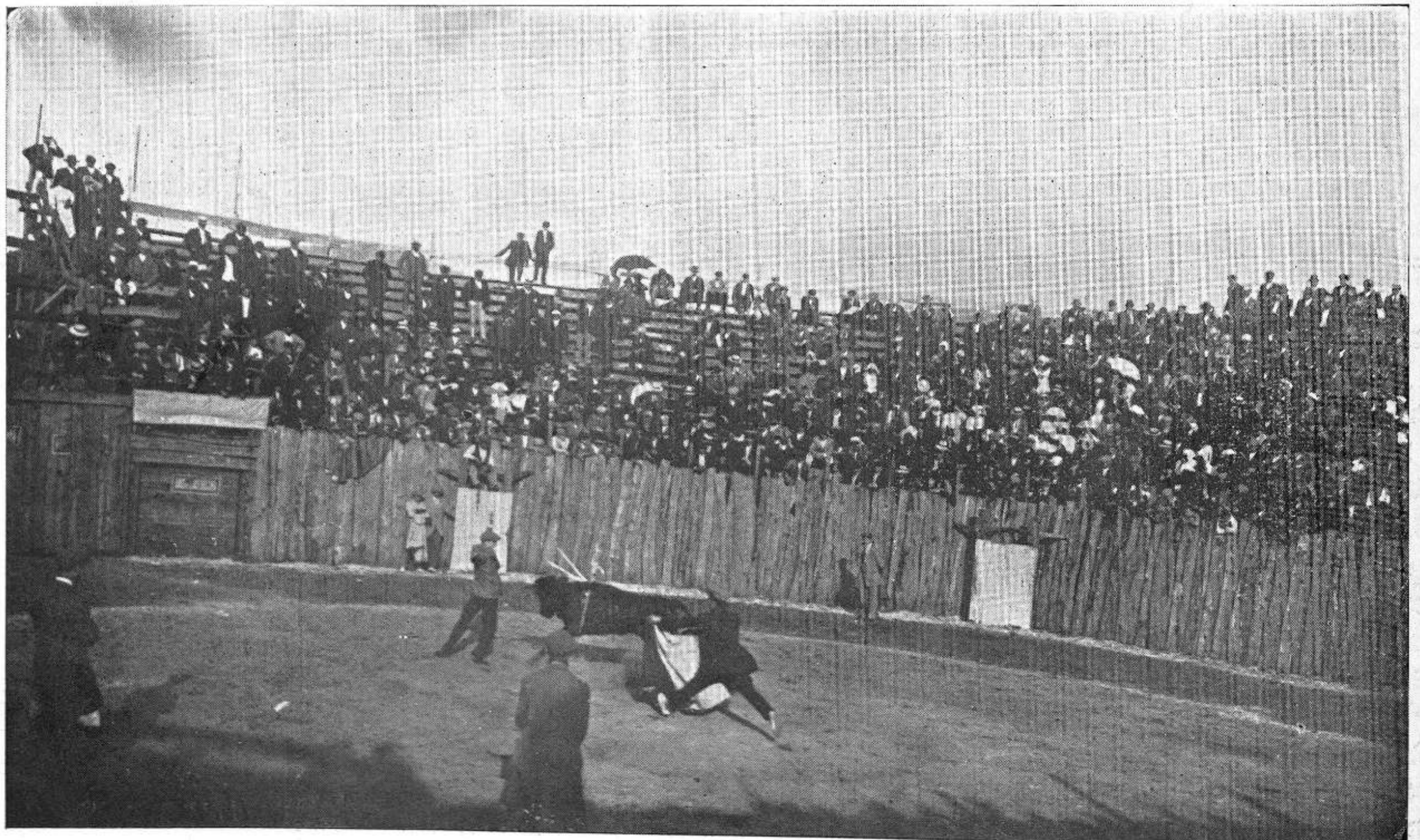
También asistió la banda de Langreo, la que regocijó al pueblo, bajo la batuta del maestro Pedrosa.

La gente joven se ha divertido en grande."

# UN PUEBLO Y UNA FIESTA

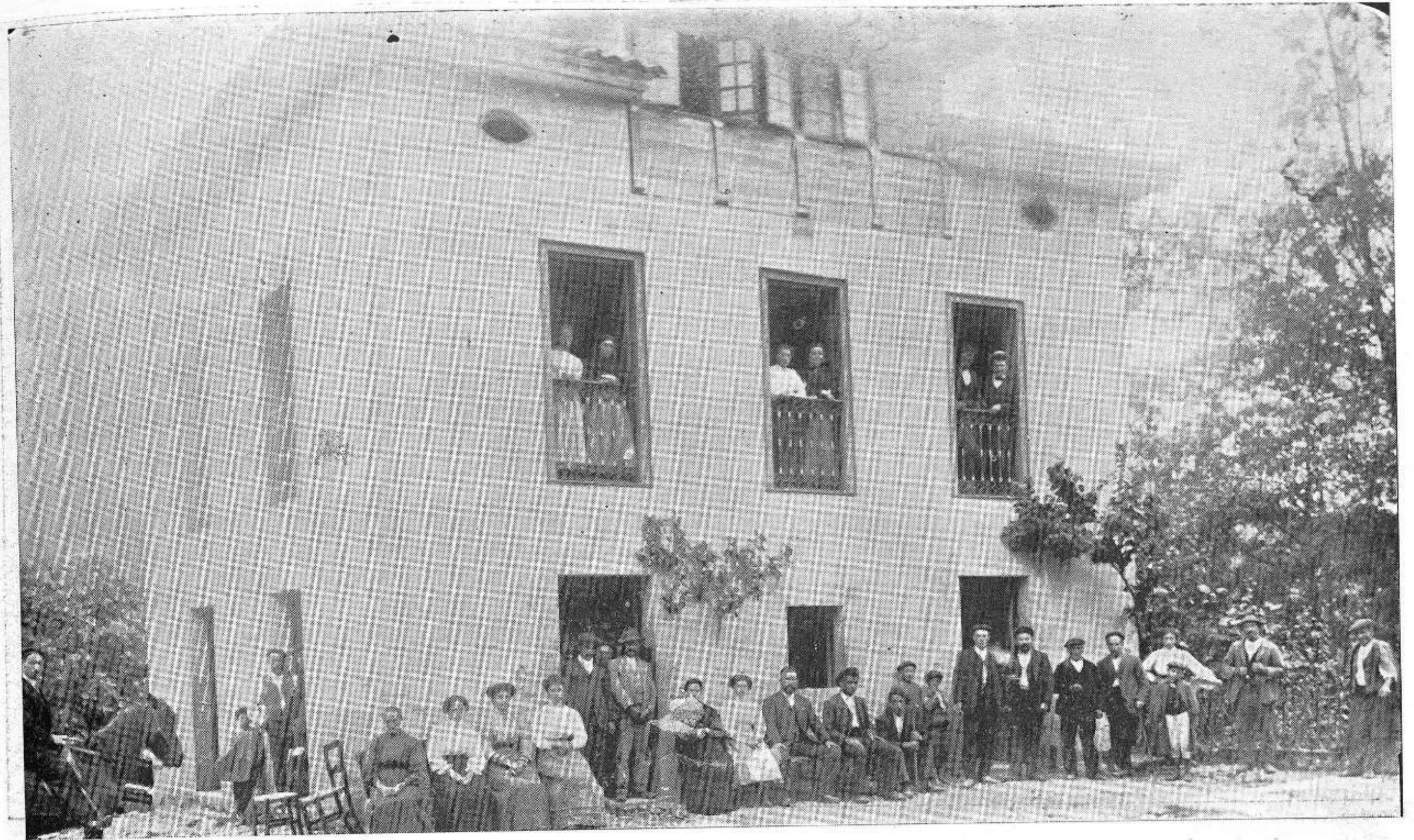


SAN JUAN DE PONGA.—Vista no completa del típico pueblo

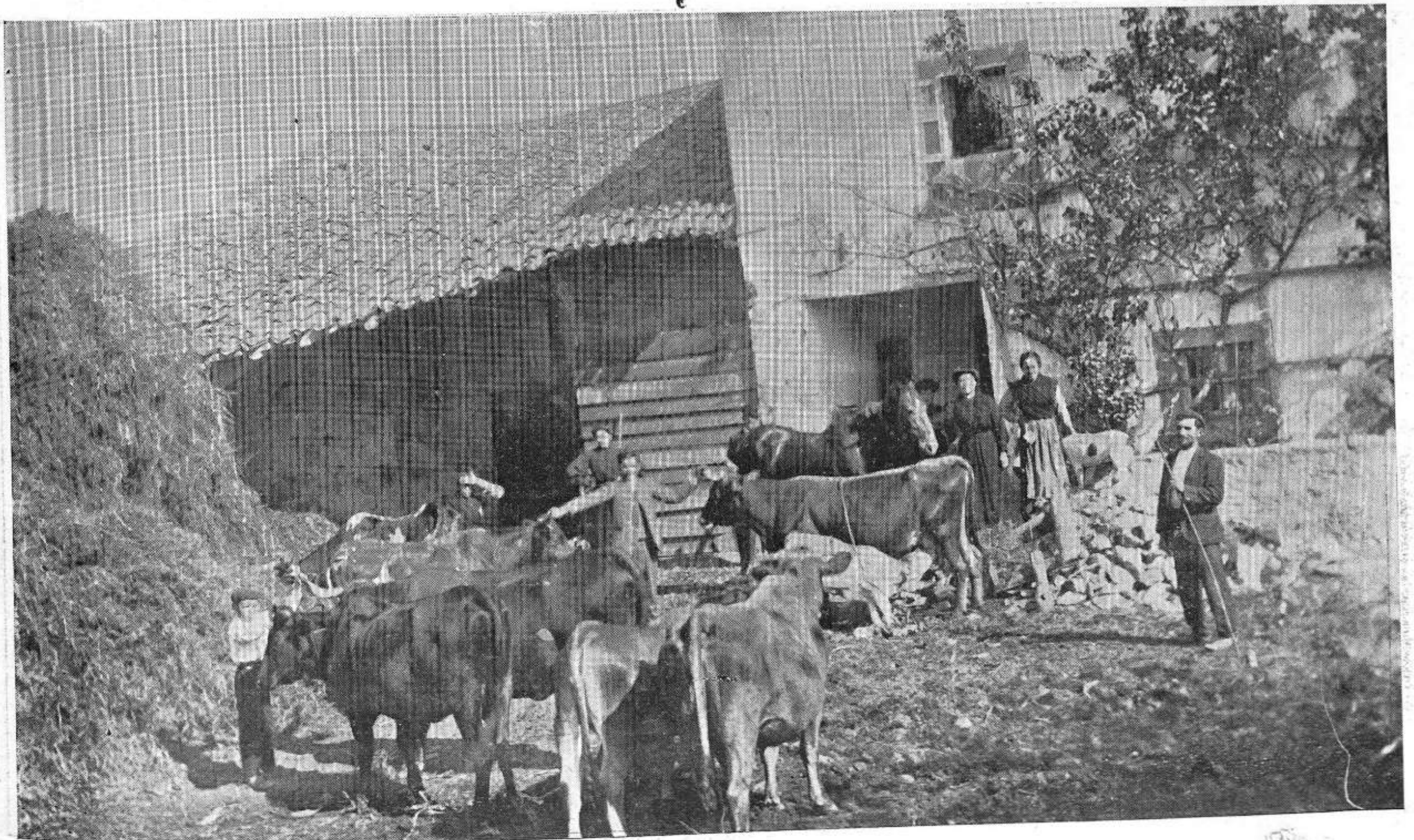


GRADO.—La última capea por los toreros de invierno... Y del antiflamenquismo de Noel, ¿qué?

# DOS COSAS DE DOS PUEBLOS

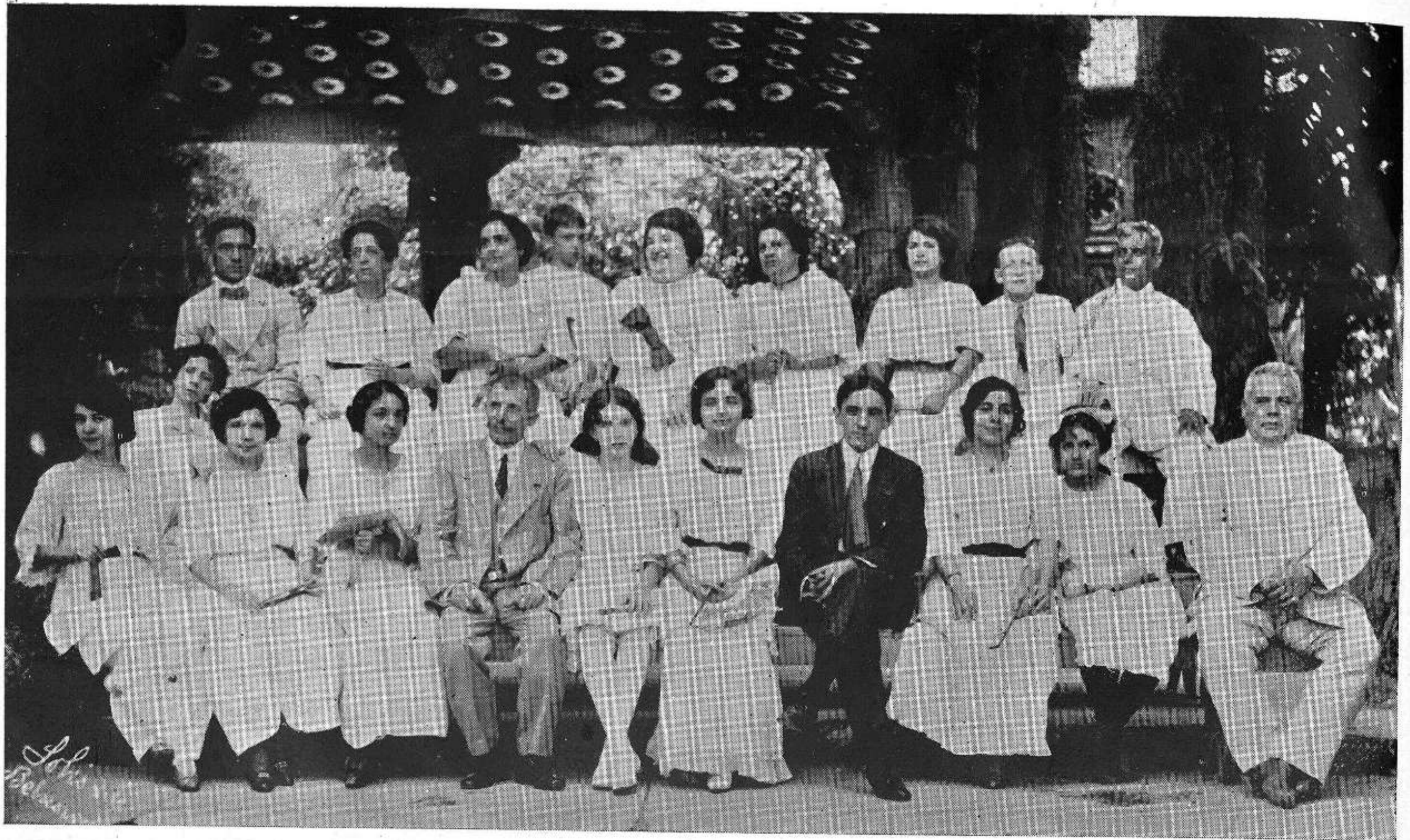


PUENTE DE SOTO DE LAS DUEÑAS.—Un grupo de vecinos cabe la casa de Manuel Solís

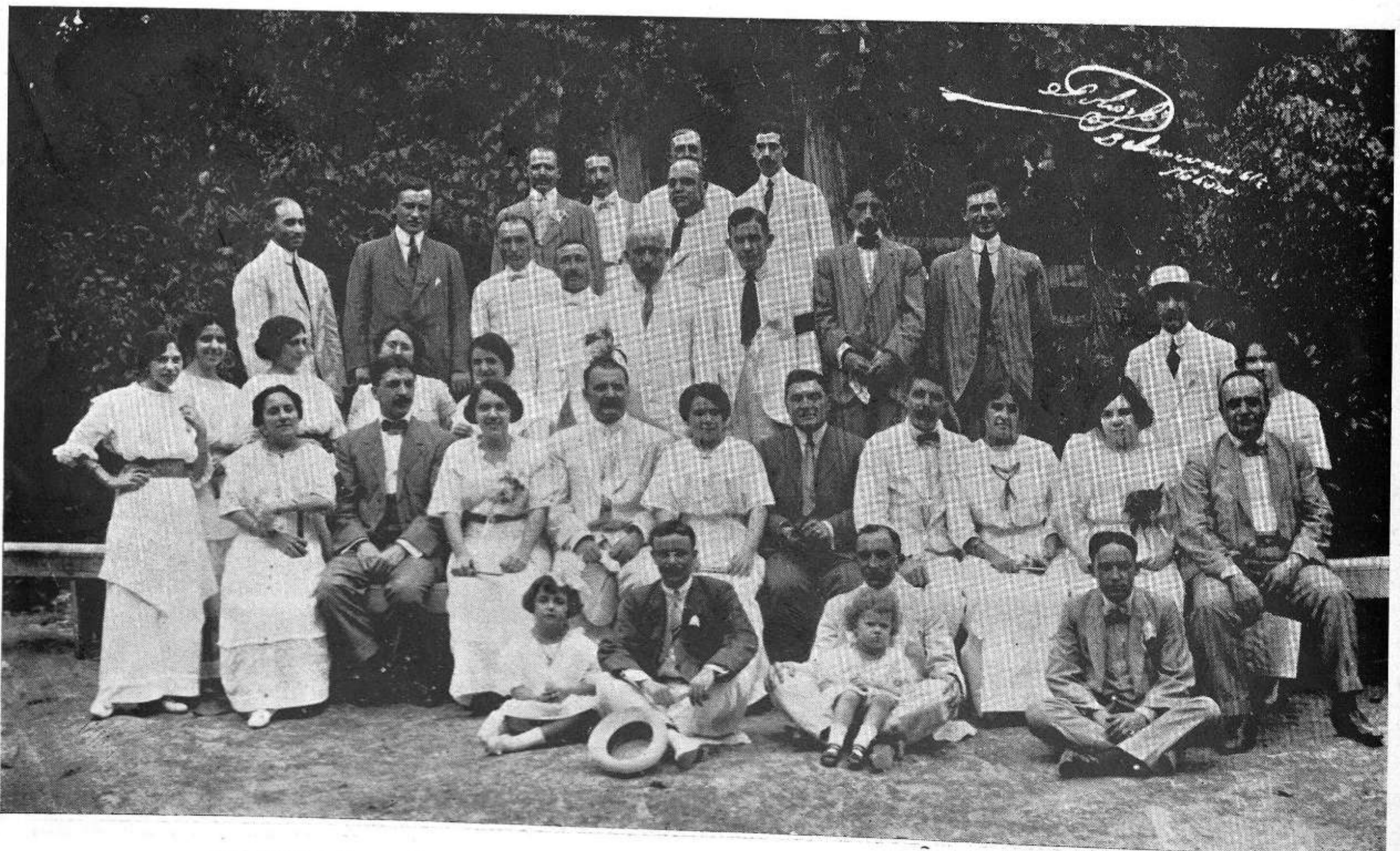


TABAZA.—Una familia aldeana ante el objetivo. Y el ternerín... con las manos en la masa

# LAS ROMERIAS DOMINICALES



Todos los concurrentes que asistieron a la "fabada" en honor a "Panchito" García Castro.



Los asistentes a la comilona íntima que doña Pilar Alonso dió a varios amigos.



# EN LOS JARDINES CRIOLLOS

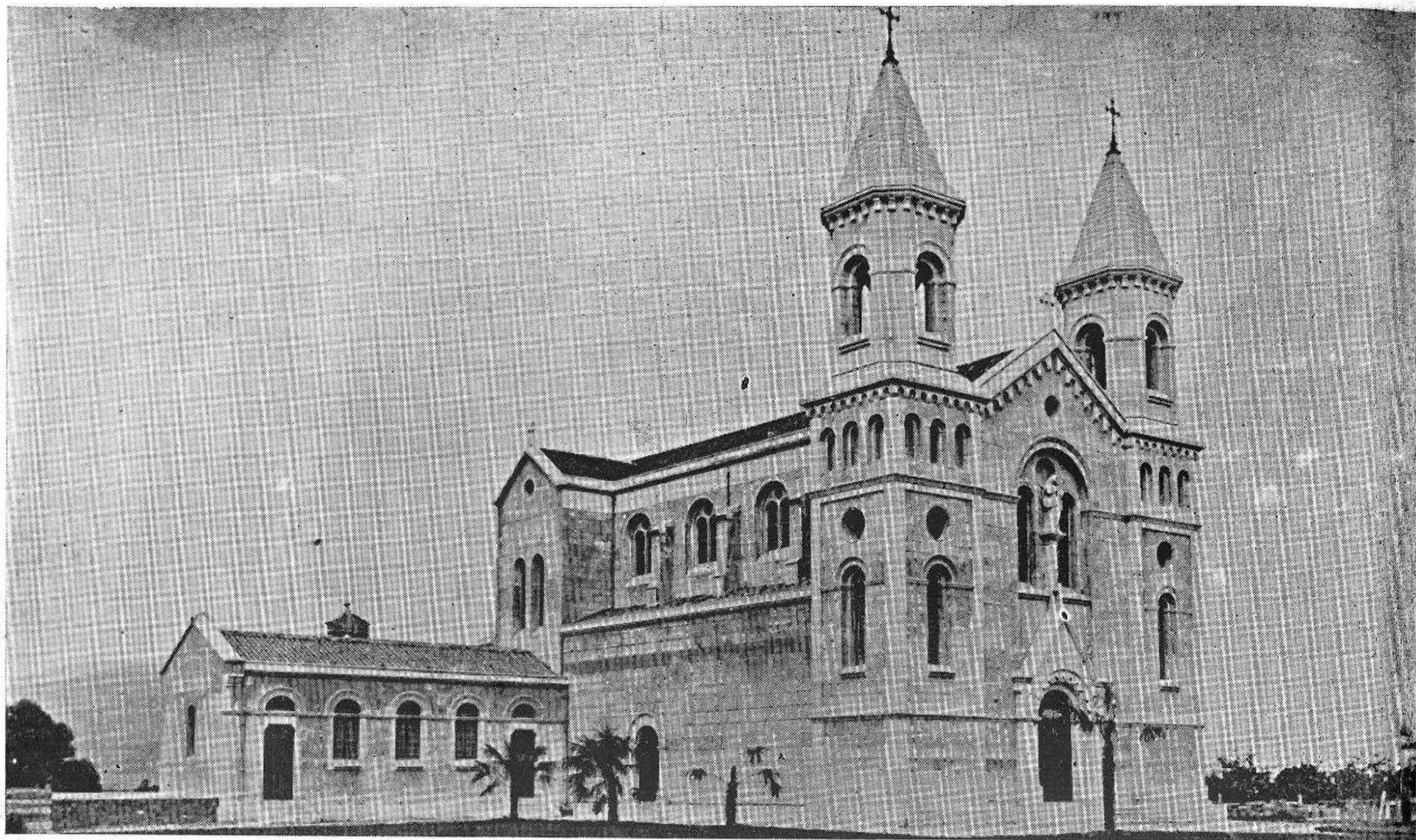


Los que fueron de merienda el martes a Palatino. Entre ellos, Sirio, el caricaturista



GIJON.—La celebrada "Pipa" en los alrededores de Somió. Ye de agua no más, maliciosos

UNA IGLESIA... Y LOS "BUEIS"



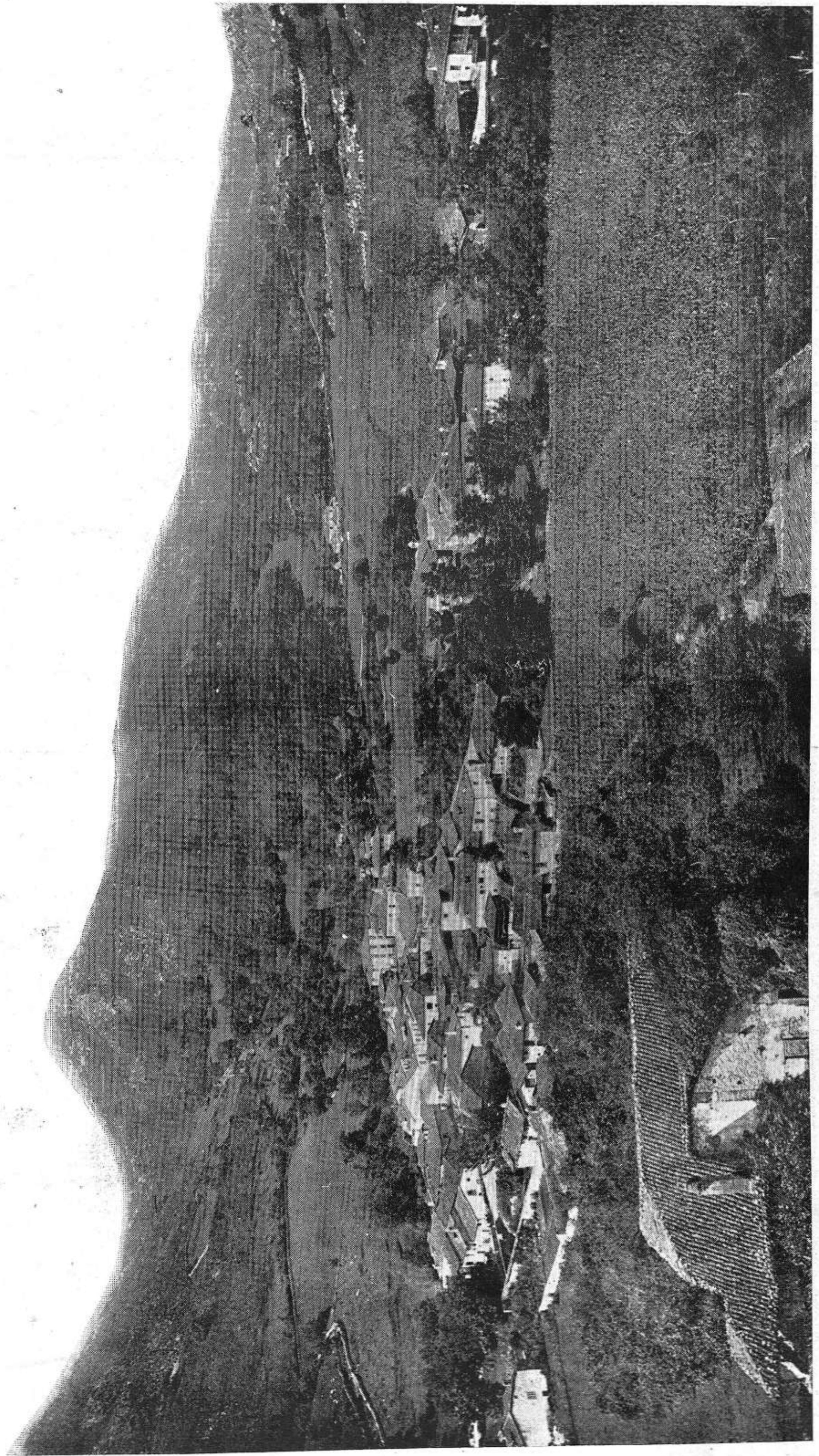
EL PITO.—Vista general de la iglesia de los señores Selgas, con 28 nichos, recientemente visitada por el Sr. Obispo de la Habana



AGONES.—La soberbia pareja de los pintos en pos del arado. Van satisfechos porque saben aquello de: “¿a dónde irá el buey que no are?”...



# LAS VILLAS ASTURIANAS



[ ONIS.--- Vista general, (Tiene 9.200 habitantes, más bien más que menos y un abolengo que hay que verlo.)

# DE LA VIDA ALDEANA



Celebrando un amagüesto en Muros. Es de suponer que con sidra y acordeón



Una aldeana garrida y gayaspera, haciendo de amazona



“Josefa, la de Sixto”, cebando sus cerdos, en Villamayor

# Grandes Fábricas de Barquillos

“LA GRANADINA”

—Y—

“LA FLOR CATALANA”

MARCAS REGISTRADAS



— LAS DOS FABRICAS MAS IMPORTANTES DE LA —

ISLA DE CUBA

## R. Sánchez y Compañía

Revillagigedo, 108

Teléfono A--5527

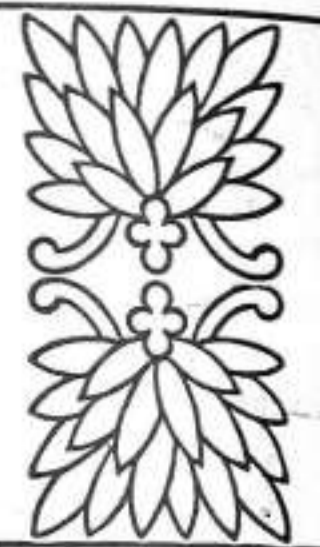


# COVADONGA

CASA DE SALUD DEL CENTRO ASTURIANO

CERRO 659.—TELEFONO A - 5664

NUMERO DE SOCIOS: 37.100



## ARTICULOS DEL REGLAMENTO GENERAL

Art. 6º, inciso 3º—No haber cumplido cincuenta años de edad en la fecha de inscripción. Los que tengan cincuenta años, o más, no disfrutarán de la asistencia sanitaria gratuita, hasta después de haber transcurrido cinco años consecutivos desde la inscripción. Si durante esos cinco años tuviesen necesidad de ser asistidos u operados en la Casa de Salud, abonarán solamente lo que corresponda al promedio de la dieta del mes anterior a su ingreso en aquella.

Art. 9º—Los socios fundadores y de número deberán contribuir mensualmente con la cuota de UN PESO Y MEDIO PLATA, en metálico. El socio que dejare de satisfacer dos mensualidades seguidas se considerará voluntariamente separado de la Sociedad.

Los socios de mérito y los honorarios disfrutarán de todos los derechos sociales, sin que estén obligados a cumplir lo dispuesto en el párrafo anterior.

Art. 10, inciso 4º—Participar en la Secretaría los cambios de domicilio.

Art. 18, inciso 2º—Son causas de expulsión: facilitar el recibo de la cuota mensual para utilizar los servicios sanitarios. El que proporcione el recibo satisfará además, el importe de las dietas causadas.

## NUEVO PLAN DE CONSULTAS

### DR. AGUSTIN DE VARONA

Director

Martes, jueves y domingos de 9 a 11 de la mañana en la Quinta.

### DR. PRESNO

Miércoles de 9 a 11 y viernes y domingos de 7 a 9 de la mañana en la Quinta.

### DR. FRANCISCO RAYNERI

Lunes de 8 a 9 de la noche, y martes, miércoles, jueves, viernes y sábados de 12 a 1, Campanario 59; los domingos de 8 a 9 en la Quinta.

### DR. GARCIA CASARIEGO

Especialista en vías urinarias.

Lunes, miércoles y viernes de 4 a 5 en Obispo 75 (altos) y martes, sábados y domingos en la Quinta, de 7 a 9 de la mañana.

Los médicos internos darán consultas diarias en la Quinta, desde las 6 a. m. hasta las 10 p. m.

### DENTISTAS

#### DR. LINO GOMEZ PILA

Aguilar 40 de 12 a 4 p. m. los días de labor, y de 10 a 11 a. m. los días festivos.

#### DR. ARTURO FIGUERAS

Aguila 96, (bajos), de 8 a 12 los días de labor y de 1 a 2 los días festivos.

#### DR. JOSE RUIZ DE VILLA

Trocadero 17, de 12 a 4 p. m. los

### DR. IGNACIO TOÑARELY

Todos los días hábiles de 2 a 3 de la tarde, Línea y 2, Vedado; los domingos de 9 a 10 de la mañana en la Quinta.

### DR. ANTONIO D. ALBERTINI

Lunes, miércoles y viernes de 1 a 3 en Zulueta 36 B. y domingos de 9 a 10 de la mañana en la Quinta.

### DR. M. AURELIO SERRA

Auxiliar de cirugía

Todos los días hábiles de 2 a 3, en Aguila 98.

### DR. J. A. VALDES ANCIANO

Especialista en enfermedades nerviosas y mentales

Lunes y viernes de 9 a 10 de la mañana en la Quinta; y miércoles de 7 a 9 en San Lázaro 221.

días de labor y de 9 a 10 a. m. los días festivos

### CIRUJANO CALLISTA

GARCIA BRISTOL

Lunes y viernes de 7 a 9 p. m. y todos los días, a excepción de los domingos, de 3 a 5, a la entrada de las escuelas.

### NOTARIOS Y ABOGADOS

HONORARIOS

LDO. MANUEL PRUNA LATTE

Habana 89.

### DR. LUIS ORTEGA

Los días hábiles de 3 a 4 en Manrique 4; los domingos en la Quinta de 8 a 9 de la mañana.

### DR. PEDRO LAMOTHE

Oculista

Consultas diarias en Virtudes 94, de 1 a 2; los domingos de 6 a 7 en la Quinta.

### DR. JOSE MARTINEZ

Jefe de hidroterapia

Todos los días hábiles de 12 a 1 en Cuba 37 (altos).

### DR. FERNANDEZ SOTO

Especialista en garganta, nariz y oídos.

Lunes y viernes de 2 a 3 en Compostela 19; y martes, jueves y sábados de 8 a 10 en la Quinta.

LDO. FERNANDO ARRANZ DE LA TORRE

Acosta 23

Los días hábiles a todas horas.

### DR. ALFREDO B. GUERRA

Todos los días hábiles de 10 a 12 de la mañana en Corrales 72.

LDO. MANUEL PRUNA LATTE

Notario

Habana número 89.

## CORRESPONDENCIA DE LA REGION

## IMPRESIONES

Se ha abierto una suscripción para auxiliar a los repatriados españoles que llegan en lastimoso estado de los países beligerantes. Muchos de ellos, la inmensa mayoría son obreros, y no hay probabilidad de momento, de darles trabajo.

Para que los Ayuntamientos puedan socorrerlos, el Ministro de la Gobernación ha dictado una R. O. circular, prohibiendo que dichas corporaciones subvencionen ninguna clase de festejos. Por consecuencia de esta disposición ministerial, han sido suspendidos los festejos oficiales de San Mateo.

No habrá, pues, festejos. Es decir, éstos quedan reducidos a dos corridas de toros organizadas por la Sociedad de Espectáculos, suprimiéndose los otros números.

Esta medida de Sánchez Guerra no fué muy bien recibida en Oviedo; pero, amigo, hay que hacer algo por los probes repatriados.

Fueron también suspendidos los Fuegos Florales Hispano-Cubanos organizados por "El Carbayón". No se ha dicho todavía para cuándo se celebrarán, aunque se supone que ello no será hasta el año próximo, probablemente en la primavera.

La Sra. Marquesa de la Vega del Sella ha sido nombrada Presidenta de la Junta de Socorros "pro" repatriados. Para este asunto recibió instrucciones especiales de la Reina Victoria, y se espera que su labor dé mucho fruto.

Durante los últimos días han contraído matrimonio los paisanos siguientes:

En Oviedo, el médico de Lastres D. Luis Gavilán, con la bella señorita Eugenia Mata.

En Nieva, D. José Huergo Bada, con Asunción Huergo Laverde, y don Cándido Benavides Gallegos, con Mercedes Coro López.

En Gijón, D. Ramón López Martínez, con Elvira Pendás Prieto, y don

Cándido Urior Blanco, con María Argüelles Alvarez.

En Covadonga, la encantadora señorita de La Piniella (Villanueva) Concha Díaz Noriega, con D. Federico Conde, recién llegado de Cuba.

En Villaviciosa, la agraciada joven de Rozadas Trinidad García Sopena, con D. Francisco Díaz Solís.

Según noticias que acabo de recibir, han llegado a esta ciudad procedentes de América:

De la Habana, D. José Bango, alcalde de Carreño; a Huerrís, D. Cipriano Alvarez Vigil; a San Pedro de Arribas, D. Constantino Fernández, y D. Constantino Carneado.

De Tampa, a Suarias, D. Fernando Castro y su esposa D. Brígida Santos.

De Buenos Aires, a Arribas, D. Manuel Lueje, y a Villaviciosa, D. Luis Vallín Martínez.

—Ha sido concedida real carta de sucesión en el título de Marqués de la Concordia Española del Perú, a D. José Pereira Villar y Abascal.

El marquesado de la Concordia fué otorgado por las Cortes de Cadiz al ilustre hijo de Oviedo general Abascal, virrey del Perú, favorecedor de la iglesia de la Corte, en la que se vé una lápida conmemorativa de nuestro insigne paisano.

Lo del Monte de Piedad, de Gijón, sigue dando juego. Como resultado de lo actuado hasta la fecha, ha sido procesado D. Calixto de Rota, presidente que fué del Consejo de Administración.

Al cumplir el auto del juez instructor de detención, se reunió una manifestación de más de dos mil personas, imponentes todas de la Caja de Ahorros, formándose un gran molote.

Se espera con ansiedad la vista de esta causa.

Pepín Rodríguez, el filántropo, se encuentra actualmente con su distinguida esposa en San Juan de Luz, de donde vendrá a pasar como todos los años una temporada a Colloto, al lado de su entrañable tío, D. Antonio Ro-

ces y demás familiares.

Se le espera.

No va más hoy. Ojalá que para la próxima pueda informarles mejor.

Dario G. del Valle.

Oviedo, septiembre 6.

## ARMENTAL:—

De la Argentina, han llegado a casa del "Jurao" D. Leandro Méndez y familia.

—Se encuentra al lado de sus padres, D. Constantino García, comerciante de Montevideo.

—En la segunda semana del mes se efectuó la "Mayega" del Trigo en casa de D. José María García, con una trilladora movida con gasolina.

—Llegaron a la casa del "Pino" D. Manuel García, señora e hijo; y a la "Casia" D. Manuela Rodríguez de Montevideo.

—Para el 2 de septiembre se prepara una gran fiesta a San Antolín.

## ANLEO:—

Con gran solemnidad se celebraron en este templo parroquial, el día ocho del corriente, honras fúnebres por el eterno descanso de la que en vida fué excelentísima señora Marquesa de Santa Cruz.

—Después de pasar en ésta unos días, salió con dirección a Boal, el joven estudiante de Derecho de la Universidad de Oviedo D. José Fernández Santa Eulalia. Para despedirlo le obsequiaron sus amistades con una merienda, en la que reinó mucha animación.

—Con dirección a Madrid salió la señora doña Angelita Fernández de García, que se propone pasar allí una temporada.

—También marchó a Oviedo el joven Luis Villa y Conde, hijo de los profesores de esta localidad.

—La fiesta de San Roque, que se celebró el día 16 del corriente, resultó muy animada.

El mayordomo de este año, D. Juan Parrondo de la Rebollosa, no se dió punto de reposo para que los festejos resultaran muy lucidos.

**AGUA DE BORINES:** SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artritis en todas sus manifestaciones : : :

**ARBON:—**

El día 5 del actual se celebró el primer aniversario por el eterno descanso del alma de D. José González.

El duelo lo formaron D. Manuel Rodríguez, D. Luis Fernández, D. Vicente González y D. Tomás González.

—Llegó de Madrid a su casa de San Pelayo, D<sup>a</sup> Aurelia Rodríguez y su hijo D. Alfonso Héller.

**ARRIONDAS:—**

Se celebró en Sobrepiedra la festividad de San Bartolomé. Estuvo muy animada y hubo en ella un verdadero derroche de pólvora.

—Los municipales de este concejo dieron muerte a trece perros que vagaban sueltos y sin bozal.

En combinación los guardias municipales de Parres y Cangas, dieron una batida contra los perros en el sur y surdeste de este concejo, habiendo matado 16 canes; 9 fueron muertos por los guardias de este municipio y siete por los de Cangas.

—El día 8 de septiembre a las dos de la tarde se celebrará en la notaría de Ribadesella, la venta en pública subasta, de los muebles de la herencia de D<sup>a</sup> María Soto Martínez, tasados en 610 pesetas.

—El domingo 31 se celebró en el pintoresco pueblo del Morguero un baile costeado por el indiano, recientemente llegado de Méjico, D. Servando Bernardo.

El baile que duró toda la tarde y noche del mencionado día, estuvo muy animado y concurrido.

**AVILES:—**

Han salido para El Escorial, donde pasarán larga temporada, la distinguida Sra. D<sup>a</sup> Constanza Carbajal y sus hijos; les acompaña su sobrina la señorita Carmina Cuervo.

—También han salido para su pueblo natal el párroco de esta villa don Andrés Blanco; y para Pajares del Puerto D. Marino Soria González, sacerdote muy querido en este pueblo.

—Desde hace días se encuentra en esta villa con su distinguida familia, D. Manuel Gamba Muñiz, alumno de la Academia de Artillería.

—Con vistosa iluminación celebrada en la calle del General Lucece terminaron las fiestas de San Agustín. Estas han resultado lucidísimas, atrayendo a nuestra villa crecido número de forasteros. El notable aviador Manolo Menéndez, que realizó magníficos vuelos con su aeroplano "Duperdusim", fué agasajado con un banquete, que se celebró en la terraza del hotel "Iberia". A dicho banquete asistie-

ron crecido número de comensales ansiosos de dar una muestra de admiración y simpatía a su paisano el distinguido subdirector de la Escuela Nacional de Aviación.

Ayer martes, Avilés entró en su vida ordinaria; las escuelas de primera enseñanza abrieron sus cursos y de nuevo renace la calma contrastando con el ajeteo y bullicio de estos días pasados.

El veraneo muere. La vida vuelve a su ajeña normalidad...

**BOAL:—**

En los dos mercados dominicales últimos, hubo intentos de gran alteración de precios en las substancias de primera necesidad. La intervención de la Benemérita, a las órdenes de su distinguido jefe Manuel García, evitó conflictos y alteraciones de orden público que se avecinaban por la absurda avaricia de algunos usureros.

—El 24 salieron en auto para Navia nuestro querido amigo. D. Eduardo Blanco, sus bellas hija y sobrina Eduvigis y María y la señorita profesora de piano y francés, mademoiselle Luisa Antelme.

—D<sup>a</sup> Victoria Infanzón, ha tenido la desgracia de dislocarse un brazo a consecuencia de una pequeña caída.

—Ha estado aquí la respetable señora de Vega de Ribadeo D<sup>a</sup> Práxedes Sierra, esposa de D. Justo Velasco Guzmán, la que llegó acompañada por las bellas señoritas su hija Aurea y su sobrina Sofía Sierra, con el propósito de pasar unos días al lado de sus parientes.

—A pasar unos días al lado de su padre y hermano llegó a Castrillón la esposa de D. Tomás Martín, exmaestra de esta villa D<sup>a</sup> Brígida F. Jardón.

—Las festividades de San Bartolomé, que los vecinos del pueblo de Villanueva celebran, y San Luis los de Peirones y La Cámara, estuvieron bastante concurridas. El día de San Bartolomé amagaba un día de agua, lo que no impidió que muchos amigos de don Juan, D. Pancho y D. José Pérez y otras personas dejaran de ir a participar del famoso "cordero".

San Luis fué más concurrido por el buen tiempo que reinó en ese día; de Boal y otros pueblos acudieron numerosos romeros. Los mayordomos de la fiesta, Sres. Fernández Combarro, estuvieron espléndidos.

**BARROS (LANGREO):—**

Con la popularísima danza prima, se cerraron las grandes fiestas que en honor de la Purísima Concepción se

celebraron en la antigua capital del concejo de Landreo.

La función religiosa, resultó solemnísimas y la oración sagrada pronunciada por un P. Dominicó, muy elocuente.

La procesión estuvo brillantísima, llamando poderosamente la atención la venerable imagen de la Purísima, admirable obra de arte.

Las veladas, músicas, cine, fuegos artificiales, deportes y concursos completaron el texto del programa que hace honor a la comisión que preside el ilustrado joven D. José María Cellino.

**CIAÑO SANTA-ANA:—**

Con una verbena soberbia celebrada el día 22 inauguró Santa Ana los festejos que tenía anunciados.

El pueblo festejó a su querida Santina con verdadero derroche de números festejiles.

El día 23, a las dos de la tarde la aplaudida banda municipal de Sama hacía su entrada en Santa Ana, tocando un alegre pasodoble, que era contestado con el incesante estampido de cohetes.

Durante la tarde, el bullicio continuó en todo su apogeo. Cuando iba a dar principio la velada, se presenta de improviso un nuevo número, que por cierto no figuraba en el programa. Fué éste que "el cielo se encapotó"... y a continuación descargó la nube.

Pero, a pesar de eso, la fiesta resultó brillante.

**COAÑA:—**

Después de larga y penosa enfermedad, dejó de existir D<sup>a</sup> Crmen Siñeriz, viuda de D. Pedro García. En paz descansa.

—También falleció D<sup>a</sup> Teresa L. Reinal, de Cerejedo. A su familia acompañamos en el sentimiento.

—Se encuentra gravemente enferma D<sup>a</sup> María Fernández, de Cerejedo.

—De Madrid ha llegado a pasar unos días con su familia, D. José García Linera, de Valentín.

—Y de Cuba, algo delicado en su salud, D. Faustino García Linera, hermano de éste.

**CANGAS DE TINEO:—**

Movimiento de viajeros en los últimos días:

Salieron para Pravia y Caldas de Oviedo, la distinguida Sra. D<sup>a</sup> Julia de Llano de Díaz, acompañada de su hija Maruja.

Para Pravia, las elegantes señoritas Carmen y Eloísa Areces y Pilar Azcárate.



Para Oviedo, D. José Gómez y don Ovidio Peñaranda.

Para Madrid, D. José Alvarez y Menéndez.

Para Gijón, D<sup>a</sup> Concepción Suárez y su bella hija Teresa.

Llegaron: De El Ferrol, la apreciada familia del doctor D. Florentino Molas.

De Madrid, para el cercano pueblo de Llano, los jóvenes María Rodríguez y José Lozano y la Sra. D<sup>a</sup> Isabel Martínez de Martínez.

De Valladolid, D. José Alvarez del Valle.

De Málaga, el joven abogado del Estado D. Ramón Valle.

De Oviedo, D. Marcial R. Arango y D. Pedro Gancedo.

De Luarca D. Juan Gancedo, de Genestoso, y su estimada familia.

—Registro Civil. Nacimientos: Pilar Méndez Flórez, de Manuel y Eulalia, Defradas de las Montañas.

Santiago García Rodríguez, de Francisco y Joaquina, Viliella.

María Rosario Menéndez y Menéndez, de Felipe y Plácida, Sonande.

David Fernández y Viñales, de José y Josefa, Moral.

Matrimonios: Antonio Rodríguez, de Bimeda, con María Marrón Mallo, de Villar de Bimeda.

Pedro Pozo Castro, 18 años, Cangas.

Ludivina Antón Ovide, tres meses, Moral.

Joaquín Martínez Fernández, 92 años, Moncó.

Manuel Martínez García, 72 años, Abanceña.

María Alvarez Rodríguez, 72 años, Pueblo de Rengos.

**COSSIO:—**

Las fiestas del Carmen celebradas en esta ciudad estuvieron muy animadas, cantando los tradicionales "picayos" las bellísimas mozas Marcelina Rodríguez, Aurora Gómez, Jacinta González, Avelina Cotera, Margarita Gutiérrez y Guillermina Cossío.

Después hubo romería con bailes que duraron hasta las primeras horas de la noche.

**CASTROPOL:—**

Ha llegado a ésta nuestro paisano el ilustrado profesor de la Escuela de Artes y Oficios de Luarca D. Gumerindo Bermúdez, el que se encuentra en Ribadeo.

—A su casa de San Juan de Moldes llegó de Buenos Aires el 28 del pasado nuestro paisano D. Manuel González Jonte.

—El 25 del pasado tuvo lugar en

el barrio de Eiramola, de la parroquia de San Juan de Moldes, la benéficos, ya que todos habeis oído alguna dedicación e inauguración por la tarde de la magnífica fuente que constituyó a sus espensas para servicio público, el acaudalado industrial de Méjico don Marcelino Presno, acto que resultó animadísimo por la mucha concurrencia de invitados y vecinos de los contornos que allí se congregaron.

—Llegaron de Buenos Aires a San Juan de Moldes, D. Antonio eBcares, su esposa D<sup>a</sup> Tomasa González Jonte y su hija la Srta. Carmen.

—Uno de estos últimos días D. Víctor Ochoa y D. Antonio Fernández, de Valdepareas, y D. José Rodríguez de la Rebollada (La Caridad), estuvieron en Castropol.

**CASTRILLON:—**

Por motivos de salud de su señora esposa y por habérsele muerto una encantadora hija, llegó a ésta, procedente de Madrid, D. Segundo Suárez y Prieto. Bien venido.

—Estuvo unos días en ésta el alumno del Seminario de Oviedo, D. Eduardo M. Villamil, de Boal.

—Después de estar varios años en la Habana, llegó al lado de su familia de Castrillón, D. Perfecto Fernández.

—Del mismo punto D<sup>a</sup> Felisa Villamil, también llegó a este pueblo.

**COLUNGA:—**

En pasados días, contrajeron matrimonio en esta localidad, la señorita Mercedes Casanueva y D. Jermán García.

—Han salido para la Habana don Germán Acebal, de Colunga; y para la Argentina, la esposa y familia de D. Manuel Alonso y las bellas jóvenes Constantina y Angeles Tuero, de Colunga.

**GRADO:—**

Son muchas las familias que regresan de las playas después de haber pasado en ellas el clásico mes de baños.

De Gijón han llegado últimamente D<sup>a</sup> Elvira Suárez Valdés y su bella hija María Teresa, los Sres de Valdés Camarino, las Srtas. de Plantín y otras varias, y de Salinas el exalcalde don Diego F. Barbon con su familia y las Srtas. de González Miranda.

—Ha llegado procedente de Roma el aventajado alumno del Colegio español de la Ciudad Eterna y laureado literato D. Martín Andreu Valdés Solís, que refiere detalles muy interesantes de la situación de Italia en la actual pavorosa contienda.

—En su inmediata finca "Villa Julia" ha dado a luz un robusto niño la joven señora de Coghén, hija del exsenador por Cuba D. Francisco González Alvarez.

—Parece que ya muy en breve se verificará el solemne acto de descubrir la lápida conmemorativa del heroico teniente de caballería D. Rafael Mendivil, muerto gloriosamente en Tetúan el pasado año.

La lápida es una verdadera obra de arte que honra los talleres que en esta villa posee D. Amado Cienfuegos.

**GIJON:—**

En el tren correo regresó de la Coruña, donde acaba de hacer brillantísimas oposiciones al Notariado, el joven abogado gijonés D. Pedro Menéndez y García del Busto, hijo del señor secretario de este Ayuntamiento.

Obtuvo en dichos ejercicios el señor Menéndez y García del Busto, el primer lugar entre los opositores, habiéndole sido concedida la Notaría de Lugo, única vacante de primera clase.

—El día 3 visitó las obras del edificio destinado a Escuela de Comercio, el jefe del Negociado de Construcciones civiles, del Ministerio de Instrucción pública, D. Ricardo Magasén, saliendo de su visita altamente complacido, si bien lamentando que el conflicto surgido entre contratistas y obreros, tengan paralizadas tan importantes obras, máxime habiendo quedado sin cubrir una buena parte del hermoso edificio, que será el primero de España construido de nueva planta para Escuela de Comercio.

También visitó el Sr. Magasén el Instituto y la Escuela Industrial, prometiéndole a los directores de estos Centros interesarse por el pronto despacho de los expedientes de reformas y mejoras que se hallan en tramitación, y muy especialmente el que afecta al arreglo y cubrición del patio del Instituto de Jovellanos.

El señor Magasén saldrá en breve para Madrid.

—La tradicional fiesta de la Virgen de la Consolación, que tanta solemnidad reviste en esta villa, estuvo muy concurrida, poniendo especial interés en el mayor lucimiento el gremio de zapateros.

A las once de la mañana efectuose en la capilla la Misa, con S. D. M. expuesto, pronunciando un elocuente sermón el predicador de S. M., D. Augusto Villaverde.

Por la tarde tuvo lugar el último ejercicio de la novena, saliendo des-

pués la procesión con las imágenes de la Consolación y de San Ramón, recorriendo el itinerario de costumbre. Asistieron numerosos fieles, y una banda de música.

En las calles de Cabrales y Domínguez Gil se celebró la clásica romería y en el mismo sitio tuvo efecto una verbena concurridísima, con iluminación eléctrica. Se organizaron bailes a los sonos de la banda de música, y la animación no decayó un instante hasta la madrugada.

—El día 3 se celebraron en la Notaría de D. Marino Reguera la subasta de las siguientes fincas:

Una sexta parte proindiviso de la posesión llamada El Molinón, sita en términos de las Boroñadas, afueras de esta villa de Gijón; contiene varias edificaciones y heredades; mide total la finca 11 hectáreas, 26 áreas, 96 centáreas, y está gravada con tres censos de 8.500, 1.787,50 y 2.000 pesetas de capital, respectivamente. Tasada la sexta parte en 50.000 pesetas.

El derecho de una participación de un 10 por 100 en las fincas que forman el Prado Redondo, sitas en esta villa de Gijón, cerca de la iglesia de San José. Tasado este derecho en 25.000 pesetas.

Un trozo de terreno sito en términos del Real, a las inmediaciones de esta villa de Gijón, y que dá frente a la Gran Vía de San José; mide 659 metros y 24 decímetros cuadrados. Tasada en 4.000 pesetas.

Una heredad de 25 áreas, 16 centáreas, sita en la ería de Santa Eulalia, de la parroquia de Jove. Tasada en 1.500 pesetas.

Otra heredad de 80 áreas 45 centáreas, al Norte de la misma ería. Tasada en 1.500 pesetas.

Una finca llamada Los Cuadros, de 25 áreas 16 centáreas, en la ería de Ordieres, término del Otero, de la misma parroquia de Jove. Tasada en mil pesetas.

Otra llamada Los Caldinos, de 42 áreas 2 centáreas, en la misma situación de la anterior. Tasada en 4.500 pesetas.

Otra llamada La Gargantina, de 12 áreas 58 centáreas, en la misma ería. Tasada en 500 pesetas.

Otra llamada El Musel, de 18 áreas 87 centáreas, en la misma ería. Tasada en 750 pesetas.

Otra llamada La Lláscara, de 15 áreas 72 centáreas, en la misma ería de Ordieres. Tasada en 1.250 pesetas.

Otra llamada Faza Larga, de once

áreas, en la misma ería. Tasada en 500 pesetas.

Otra llamada La Juécana, de 17 áreas 75 centáreas, en la misma ería. Tasada en 1.100 pesetas.

Un prado llamado La Labra, en término de Mata (Jove), parroquia de Jove, concejo de Gijón, de 7.066 metros cuadrados próximamente.

Una finca llamada La Llosa de la Cabra, sita en el barrio de la Mata (Jove), de dicha parroquia de Jove, de 8.261 metros cuadrados próximamente.

Y un prado llamado El Término, en término de Mata (Jove), parroquia de Tremañes, concejo de Gijón, de 89 áreas, 70 centáreas. Tasadas estas tres fincas, en junto, en 20.000 pesetas.

#### LIBARDON:—

En este pueblo y con la animación y regocijo de costumbre, han contraído matrimonio D. Angel Nava y la señorita Engracia Cortina.

A las felicitaciones que recibieron agrega la suya el corresponsal.

#### LA CARIDAD:—

Hace unos días llegaron a su residencia de la Torre, en Arancedo, de regreso de su excursión de novios, D. Manuel López Alonso y su esposa D<sup>a</sup> María López.

—De Oviedo llegó a su casa de esta villa, a pasar la temporada de verano, D<sup>a</sup> María Corona González, viuda de D. Juan Martínez, acompañada de su hijo Sabino.

—Para Oviedo, salió acompañado de su esposa, el alcalde de esta villa don José María Gudin.

#### LA LAGUNA (Ciaño-Santa Ana):—

Programa de las fiestas de Nuestra Señora del Rosario, que se celebran los días 5 y 6 del actual:

Día 5.—A las primeras horas de este día, el estampido de gruesos palenques anunciará el comienzo de las fiestas, a mismo tiempo que varias parejas de gaiteros y tamborileros recorrerán las calles de la población.

A las doce reparto de pan a los pobres del concejo, por señoritas de la localidad.

A las ocho entrada de la banda de música de Langreo, la que con tanto acierto dirige el profesor Sr. Pedrosa.

Día 6.—En las primeras horas de la mañana recorrerán las calles de la población los gaiteros y tamborileros, tocando alegre diana.

A las diez concurso de bolos con importantes premios en metálico, cuya cuantía y condiciones se publicarán en programas aparte.

A las once solemne función religiosa.

A las dos corrida de cintas a caballo, bordadas por distinguidas señoras de esta población.

A las cuatro, gran romería en el prado de la Laguna.

A las ocho, segunda y última velada, con la banda de música, organillos, iluminación eléctrica y a la veneciana y fuegos artificiales.

#### MALLEZA:—

El domingo 23, como de costumbre, se celebró la fiesta de San Francisco en el pueblo de Villarín con bastante concurrencia de gente, tanto a la función religiosa como a la romería de la tarde.

—El viernes próximo comenzará en la parroquia la novena de San Antonio de Padua. El ejercicio piadoso será al toque de oración.

—Ha salido para el Puelo el estimado párroco D. Ramiro Fernández Alvarez.

—Para Fonsagrada (Lugo) han salido el Sr. Arcipreste-Párroco de Malleza D. José María Fernández Núñez y su hermano D. Atilano, coadjutor de Muñas, con objeto de pasar una temporada en su país natal.

—El miércoles 2 de septiembre tendrán lugar en la Colegiata de Salas funerales por el alma de S. S. Pío X.

—La fiesta de San Antonio, que se celebrará el domingo en esta parroquia, promete ser muy solemne, estando el sermón a cargo del elocuente orador sagrado D. Valeriano Fernández Cabo, párroco de San Vicente.

—Han regresado del Puelo D. Celestino Llano con su señora, D. José Per tierra con su hemana Jovita y D. Ramiro Fernández Alvarez.

—De Cudillero llegaron a sus casas de Malleza las bellas Srtas. Tomasita Villar y Oliva Fernández y D<sup>a</sup> Laura Selgas, con su hija Marina.

—Después de pasar unos días en Malleza, ha regresado a Mieres la hermana del párroco D<sup>a</sup> María Fernández Alvarez y sus dos niños Laurentino y Manolín.

#### NAVA:—

El día 23 quedó constituido en esta villa el Comité de la Federación Metalúrgica Asturiana, organismo adherente de la Confederación Nacional Metalúrgica Española.

Esta Federación, nacida al calor del Congreso Metalúrgico celebrado en junio último en Alicante, tiene en proyecto celebrar una serie de actos de propaganda societario-metalúrgica,

uno de cuyos actos tendrá lugar en fecha próxima en La Felguera.

En junta general celebrada por "La Velocidad" el 21 del corriente, entre otros asuntos de gran importancia, se acordó donar 25 pesetas para las sociedades en huelga "La Cosmopolita" y "El Progreso", y hacer una suscripción voluntaria entre los socios, con el mismo fin.

—El Comité que integra la Casa del Pueblo ha celebrado junta el día 25 para tratar asuntos relacionados con el cariz que toma la actitud de los obreros de La Felguera y Sama.

—Las fiestas de San Bartolomé se han celebrado este año con gran desprendimiento.

Desde el día 22 al 25 no descansó un momento el pueblo. Hubo verbena, iluminaciones, aviación, jiras, bailes, dianas y la mar y morena.

Y no hubo casos "desagradables".

#### NAVIA:—

El celoso párroco de Puertos, don Venancio L. Linera, llegó a pasar la temporada a su casa de Boal.

—La señorita Sofía Sierra, de Boal, pasó unos días en ésta hospedándose en el hotel La Argentina.

—Pasaron unos días en el Colegio de Dominicas, de esta villa, las hermanas Mercedes y Reginalda, del Colegio de Sama, y María y Rosario, de Mieres.

—Después de pasar larga temporada en Trevias, donde está de ecónomo, nos es grato ver en ésta al ilustrado presbítero D. Hilario García Brías, hermanas señoritas Jesusa, Esther y Roemi, y amiga señorita Esther Junceda y Luisa Barreras. Con ellos pasan unos días los jóvenes "indianos" don Daniel Portela, D. Cosme del Torno Aparicio y hermana señorita Vicenta.

—La señorita Teresa Fernández, hermana del festivo colaborador de "Tasarín" pasa en ésta la temporada. A su hermano el celoso párroco de la Corrada, D. Demetrio, se le espera de un momento a otro.

—Nos fué grato ver en ésta al acreditado librero de Madrid D. Victoriano Suárez, y su hermano político D. Antonio Graíño.

—El laureado vate asturiano y miembro de la Real Academia Española D. Bernardo Acevedo regresó de las aguas de Prelo (Boal).

—Nuestro estimado convecino don Benigno Rodríguez, de Gijón, pasó en ésta las fiestas de la Barca. Con el mismo fin nos fué grato saludar al médico de Muñas, D. Luis Junceda; al

licenciado en Medicina D. Valentín Fernández y hermana señorita Consuelo, a la señorita telegrafista de Luanco, Julia Lorenzo.

—D. Leonardo Amor Martínez, señora e hijos, que, procedentes de Barcelona, vienen a pasar el verano a sus posesiones de Verdín (Boal), en cuyo viaje les acompaña su sobrino D. Alberto Martínez, hospedándose en el hotel La Argentina, donde les vinieron a esperar D<sup>a</sup> Araceli Amor y don Gabino Rodil, hermanos del Sr. Amor.

—De regreso de las aguas de Mondariz llegó D. Manuel López Pérez, acreditado comerciante de Tampico, quien ha pasado entre nosotros las fiestas.

—Salieron para varios puntos de España D. Félix S. Infanzón y su hija señorita María.

—D. Pascual Aguiagaray, ingeniero de la Felguera, pasa con su familia unos días, después de varios años de ausencia.

—Regresó de su viaje de Gijón y Oviedo la profesora de la Escuela Normal de esta villa, D<sup>a</sup> Leonarda Martínez, y su hija Ritita.

#### OVIEDO:—

—En Covadonga han contraído matrimonio la bella Srta. Josefa Noriega Bulnes, perteneciente a distinguida familia de Llanes, y el joven indiano de Riocaliente D. Pedro Turauzas Vega.

—De Arriendas llegó a esta capital D. Eusebio Escarpentera.

—Regresó de San Esteban de Pravia D. Luis Mateos Elza.

—Llegaron de Santander D. Juan Díaz y señora.

—De San Sebastián, donde se hallaban pasando una temporada, llegaron a Oviedo D. Sebastián Cavío y señora.

—También llegó procedente de dicha localidad D. Manrique Ramiro.

—Hállase en esta ciudad D<sup>a</sup> Dolores Vázquez Morilla.

—Regresó de su excursión a Covadonga, D<sup>a</sup> Encarnación Adeldorilla.

—Regresaron de San Sebastián don Manuel Pasarón y señora.

—Llegó a Oviedo, procedente de Madrid, D. Juan Nedro y familia.

—En su "cadabal" salió para San Sebastián la señora de San Román (D. Celso), acompañada de sus bellas hijas y de la distinguida Srta. María Kratz, que después de pasar una temporada en Oviedo regresa a su casa de Rentería.

—De Caldas regresaron a su casa de Cadavedo D. Juan Rodríguez, con

su distinguida esposa, y D<sup>a</sup> Pilar García Abello.

—Procedente de Luarca pasó ayer por esta ciudad el digno magistrado de la Audiencia de Valladolid nuestro buen amigo D. Salustiano Portal, que ha permanecido una temporada en dicha villa al lado de su hermano el acreditado farmacéutico y subdelegado D. Celestino.

Salió de excursión a Covadonga, el Sr. Francos Rodríguez.

—Llegó de Santander, D. Casimiro Arcos Antuña.

—Procedente de la Coruña, se encuentra en esta ciudad D. Vicente Arias Pérez.

—En el correo del 13 llegó de León D. Lorenzo Díaz Ulano.

—Regresó de San Esteban de Pravia D. Epifanio de Cacho con su hijo.

—Se encuentra aquí D. Vicente Simón Marcial.

—Llegó de Madrid D. José Cifuentes Fortuna.

—Ha llegado a esta ciudad D. Ramón Gómez Pérez, de Santander.

—También regresó de la capital montañesa D. Servando G. Rodríguez.

—Llegó a Oviedo, procedente de Santander, D. José Pulido Rosio.

—Llegó a esta capital, procedente de Lugo, D. Genaro Renón Agüera.

—Después de pasar una temporada en Valdedios, regresó a esta ciudad D. José Cabal con su señora.

—Salió ayer para Infiesto nuestro querido amigo D. Pedro Sánchez Vera.

—Se encuentra en Gijón, pasando unos días, D. Jenaro Ovies Martínez.

—Salió para Hendaya el joven ingeniero de minas D. Claudio Alvar González.

—Marchó para Madrid el cónsul general agregado al Ministerio de Estado D. José Ruiz Gómez, acompañando a las señoritas de Belaunde.

—Regresó de Cartagena el capitán de Ingenieros de la guarnición de Gijón, D. Carlos Roca.

—Regresó de Madrid D. Mariano Pinedo.

—De paso para Gijón, estuvo en esta ciudad D. José Escalada.

—Durante el actual cuatrimestre se verán ante el Tribunal del Jurado, la vista de las siguientes causas:

Partido de Avilés.—Días 1, 2 y 3 de octubre.—Contra José Fernández y otros por homicidio.

Día 5.—Contra Juan Peláez, por homicidio.

Partido de Belmonte.—Días 6 y 7.—Contra Vicente Serafín Framer y otro,

por homicidio.

Día 8.—Contra Alejandro Fernández Díaz, por incendio.

Partido de Cangas de Tineo.—Día 9.—Contra Manuel Rodríguez, por abusos deshonestos.

Partido de Infiesto.—Días 12 y 13.—Contra Angel Madrigal Rodríguez, por imprudencia.

Día 14.—Contra Antonio Belaustegui, por malversación.

Partido de Gijón.—Día 15.—Contra Abelardo García Santirso, por tentativa de robo.

Días 16 y 17.—Contra José García Menéndez, por falsificación.

Día 19.—Contra Guillermo Quirós Alonso, por robo.

Día 20.—Contra Felipe del Prado Llera, por asociación ilegal.

Día 21.—Contra Antonio F. González, por abusos deshonestos.

Día 22.—Contra Angel López Vigón, por robo.

Día 23.—Contra Manuel Rodríguez Alvarez, por homicidio.

Día 26.—Contra Martín S. Blanco, por robo.

—Día 27.—Contra José Gaspar Fernández y otro, por homicidio.

Día 29.—Contra Gaspar González Alvarez y otro, por expención de moneda falsa.

Partido de Laviana.—Día 30.—Contra Juan Fernández Ortiz, por robo.

Día 31.—Contra Alfredo Fernández Antuña, por robo.

Día 5 de Noviembre.—Contra Manuel Suárez Sánchez, por imprudencia.

Días 6 y 7.—Contra José Rodríguez Fernández, por homicidio.

Partido de Lena.—Día 9.—Contra Generoso Robles, por robo.

Día 10.—Contra José Fernández Alvarez, por homicidio.

Día 11.—Contra Alfredo Alvarez García, por robo.

Partido de Lueca.—Días 12 y 13.—Contra Ramón Antonio Lledias, por robo.

Días 17 y 18.—Contra Antonio Amieva y otro, por incendio.

Partido de Oviedo.—Día 19.—Contra Francisco Fernández Rodríguez, por robo.

Días 20 y 21.—Contra Dionisio Martínez Vázquez, por robo.

Días 23 y 24.—Contra Esteban García González y otros, por corrupción de menores.

Día 25.—Contra Froilán Cienfuegos, por robo.

Día 26.—Contra Juan Díaz Secades, por imprudencia.

Partido de Pravia.—Día 27.—Contra Carlos Tuero González y otros, por robo.

Día 28.—Contra Cándido Llera Colera, por imprudencia.

Partido de Siero.—Día 30.—Contra Perfecto Montequín y otro, por homicidio.

Partido de Tineo.—Días 3 y 4 de Diciembre.—Contra Pino Rodríguez Casal, por incendio.

Días 5 y 7.—Contra José González Rodríguez y otro, por robo.

Partido de Villaviciosa.—Día 9.—Contra Luciana Solerón, por aborto.

Días 10, 11 y 12.—Contra Enrique Suardíaz, por asesinato.

Días 14, 15 y 16.—Contra Bernardo Alonso Pis, por falsedad.

Días 17 y 18.—Contra José Berros Fernández, por homicidio.

—Ayer se encontraba en Oviedo D. Luis Martínez Kleiser.

—Salió para Santander el recaudador de aquella Aduana D. Amador Olay, con su señora.

—Salió para Cádiz, en cuyo puerto embarcará para Méjico, el ingeniero D. Baltasar F. Pola Cué.

—Marchó para Madrid D. Julio Sáenz.

—Se encuentra en Oviedo el Secretario del Ayuntamiento de Llanes, D. José María Rodríguez Suárez.

—Regresaron a Madrid, después de recorrer varios puntos de la provincia en viaje de novios, D. Augusto Barcia, abogado y redactor jefe de "El Liberal", y su señora Da Rita Labra y Martínez, hija del senador del reino D. Rafael María de Labra.

—Marchó para Méjico el rico comerciante de aquella plaza D. Francisco Somalino, después de pasar una temporada en Austria.

—En el tren correo de ayer llegó de Burgos, D. Francisco Cantero.

—Procedente de Madrid, se encuentra en esta capital Da Carmen Pérez.

—También llegó a Oviedo D. Prudencio López, de Madrid.

—Se encuentra en Oviedo pasando unos días D. Amadeo Santos Bermejo.

—También se encuentran entre nosotros D. Emilio Fernández Alvarez, de Madrid, y D. Francisco Latorre Díaz, de León.

—En el tren correo de ayer llegó a Oviedo D. Mateo Allende Campos.

—Después de pasar unos días en Grado, regresó a esta ciudad D. Vicente Liech Rodríguez.

—Llegó a esta capital D. Emilio Lozano Argüelles.

—También llegó a esta localidad D. Manuel Menéndez Menéndez.

—Procedente de Sama, se encuentra en esta capital D. Bonifacio Díaz Caneja.

—Se encuentra en Oviedo de paso para sus posesiones de Belmonte, el exdiputado a Cortes D. Eustaquio Peleáez.

—Llegó procedente de Madrid, la señora Marquesa de Guadalacazar.

—Se encuentra en esta ciudad don Severino Martínez, juez municipal de Salas.

También se halla en Oviedo el general Baizán.

—Marchó para Cádiz, después de pasar varios días aquí, el ingeniero D. Enrique García Peñafiel.

—Salieron para Lueca las bellas señoritas Carmina Menéndez Pendás y Amelina Alvarez Soto Jove.

—Marchó para Madrid el joven estudiante de Medicina, D. César Sela.

—Llegó a Gijón el funcionario del Ministerio de Instrucción pública, don Ricardo Magasen.

—Procedente de San Esteban de Pravia regresó a Oviedo D. Antonio de la Barisa Gómez.

—Se encuentra en esta ciudad procedente de Hendaya, D. Román Díez Ruiz.

—Llegó procedente de Biarritz a esta ciudad, D. Carlos D. Deufel y señora.

—Regresó de su excursión a Covadonga D. Pedro Marín, con su señora.

—El día 30 llegó a Oviedo D. Raimundo Fueyo Díaz, de La Felguera.

—El mismo día se encontraba en Oviedo D. Luis Fernández Quirós.

—Regresó de San Esteban de Pravia, D. José Fierro Alonso.

—En el correo de ayer 30 llegó de Madrid D. Ramón Menéndez, con su señora.

—También llegó de la Corte don Agustín Caisa Pomagne.

—De Santander llegó a Oviedo, don Evaristo Rueda Valile.

—Procedente de Castropol se encuentra en esta localidad la señora viuda de Lavandera.

—Ha llegado a esta capital D. Francisco Sáiz Herraiz, con su bella hija.

**PRESNO:—**

Las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción, celebradas en esta parroquia los días 21, 22 y 23 del pasado, superaron a las de otros años.

Los números que más sobresalieron fueron la verbena del día 21, amenizada por la banda de Castropol y la

gaita del país, en la que se hizo buen derroche de fuegos artificiales de los acreditados pirotécnicos de San Juan, señores Rodríguez e hijo.

El 22 se celebró la fiesta religiosa con gran solemnidad, cantando la misa una sección de la música de Castropol y predicando un elocuente sermón el presbítero D. Sabino Lanza.

Por la tarde se celebró la romería, en la que era imposible dar un paso por la mucha concurrencia que de la Vega y otros puntos inmediatos había asistido. Por la noche se efectuó el llamado "fogueirín", el que estuvo animadísimo, concurriendo la banda y gaita.

El 23 también se celebró buena romería y por la tarde se verificó el sorteo de la novilla que con objeto de allegar recursos para los festejos se rifaba.

Merece plácemes la Comisión de fiestas por lo mucho que trabajó, a fin de que aquellas estuviesen lo más animadas posible. Dicha Comisión la componían D. Nicolás Espina, D. Ramón García Pelogra, D. Valentín Alvarez, D. Inocencio Cotarelo Jonte, D. Justo Méndez, y D. Sabino Rodríguez.

**PROAZA:—**

Anteayer se cometió un robo en una panera propiedad de Ricardo Viejo, vecino de Caranga.

El autor de la sustracción para llevar a cabo sus propósitos forzó con una palanqueta la puerta de la panera y una vez abierta ésta penetró en el interior, apoderándose de un jamón, dos lacones y otros embutidos.

Al siguiente día, cuando el Ricardo se dió cuenta de que había sido robado, lo puso en conocimiento de la benemérita del puesto de Quirós y ésta, después de realizar las gestiones que tuvo por conveniente, procedió a la captura de Víctor Suárez y Suárez, de 17 años de edad, soltero y sirviente del Ricardo, a quien se acusa de ser el autor de la sustracción.

Dicho joven fué puesto a disposición del Juzgado municipal de Proaza.

**PUERTO DE VEGA:—**

Falleció en Gijón, donde hacía días sufriera una operación quirúrgica, nuestro estimado amigo D. Manuel Fernández Fernández, recién llegado de Matanzas (Cuba), e hijo de doña Flora Fernández, de la casa de "Fuentes".

—El día de Santiago y el domingo 9 se celebraron los grandes bailes populares en el espacioso y elegante

"Salón Regino Fernández", con asistencia de la banda local.

—Las preciosas señoritas Rita Díaz, de Santa Marina, y Jovita Pérez, de Vigo, que en compañía de otras varias asistieron a la romería y al baile que el día de San Salvador tuvo lugar en el pueblo de Lloza, llamaron la atención por su belleza y elegancia.

—En casa del acreditado comerciante D. Vicente García, se halla pasando una temporada la amable señorita de Villarte de Orey, Ramona Pérez.

**PIÑERA:—**

Falleció en el Somorto, en la casa de D. Domingo Pérez (Chafarote), a los ochenta años de edad, la respetable señora doña Rosa Díaz Santa Ollala de Pérez, esposa de nuestro amigo D. Manuel Pérez. Descanse en paz.

—El día 6 tuvo lugar con tiempo espléndido, la romería de San Salvador, que estuvo muy concurrida de forasteros.

**PRELO:—**

Ha regresado de Oviedo doña Concha Rodríguez y Gómez, con su hija

Emilina, dueña y administradora de este balneario.

—Han tomado las salutíferas aguas y baños en este balneario, D. Valeriano Celaya, del Espín; el presbítero D. Antolín de la Cruz y Rou, de Miudes; el director de Sanidad de Coaña, D. José Martínez; el joven seminarista de Puerto de Vega, D. Emilio Alvarez Luiña; D<sup>a</sup> Luisa Fuentes, de Castriellón; D<sup>a</sup> María Siñériz de Rodríguez, de Vivedro, y la esposa del ingeniero de las minas de Porcía.

—Llegaron de Cuba para su casa de Peirones, los jóvenes D. Eloy Sanzo y D. Luciano Martín Alvarez. Bien venidos.

**RIBADESELLA:—**

Parece que el colegio de las Religiosas Dominicanas se abrirá para los primeros días de Septiembre. El nuevo Colegio es una obra de las mejores a ese fin, quizá de España entera. Reune condiciones inmejorables, tanto para internas, mediopensionistas y externas, como para las señoritas que quieran ir perfeccionándose en las clases de adorno y superiores.

Las Religiosas Dominicanas de Ribadesella son dignas de todo aprecio por parte de este pueblo.

—En el pueblo de Venta del Cuco, de este concejo, fué detenido por la Guardia Civil un individuo que dijo llamarse Juan Andrés Martínez, de 28 años, natural de Murcia.

Reconocido un saco que llevaba al hombro se hallaron una gallina, un gallo y una cabezada que, según ha manifestado el detendio, las había hurtado en una casa próxima a la villa de Arriondas.

D. Enrique Codebal Pablo ha contraído nupcias con la bella señorita Pilar González Blanco.

**VILLAPEDRE:—**

Ha llegado a su casa de "La Bauza", Villaiclán, D. Ramón Fernández Casadoiro, propietario, de San Juan de Puerto Rico.

—La romería de Santiago se celebró con un día espléndido, y la pólvora quemada fué mucha y de estruendo.

**VILLAYON:—**

Para Madrid salió D. Manuel Rodríguez, de la Folgueriza.

—De la misma ciudad llegó doña Dolores González.

—El miércoles 12 del corriente se celebraron en esta iglesia parroquial solemnes honras fúnebres por el alma de la que en vida fué excelentísima señora Marquesa de Santa Cruz de Marcenado.

**ADVERTENCIA**

A los suscriptores del interior que no hayan abonado el mes de agosto, se les advierte se sirvan hacerlo a la mayor brevedad, en giro postal o sellos de correo, pues de lo contrario se entenderá que renuncian a ser suscriptores.

¿ UN SOMBRERO ELEGANTE ?  
¿ UN ZAPATO A LA MODA ?

Solo en

**LA POPULAR**

Belascoain 45

Teléfono A-6933

Suscríbese a "ASTURIAS"

::: CUARENTA CENTAVOS AL MES :::

**JOSE FERREIRO**

Se alquilan caballerizas y local para  
carros y coches

Morro 6 Tlfo. A-4994 Habana

**TINTORERIA "LA PARISIEN"**

De Miguel Real

Jesús del Monte 24 Tlfo. A-8321

esq. a S. Francisco Habana

**CASA DE CAMBIO—BILLETES DE  
LOTERIA**

TABACOS Y CIGARROS

Rodríguez y Sánchez

Galiano y Neptuno Tlfo. A-4068

**Gran casa para Oficinas**

Departamentos cómodos y ventilados

Aguiar 101 Telfo. A-6307

**TALLERES TIPOGRAFICOS**

DE

**::: MAZA Y COMPAÑIA :::**

O'reilly, 24 Telf. A-8527

**JULIO C. PITA**

Agente de Aduana

Aguiar 101 Telfo. A-6307

**FOTOGRAFIA**

**Solis y Comp.<sup>a</sup>**

Retratos Artísticos y de  
verdadera Novedad.

CASA PREMIADA CON  
MEDALLA DE ORO EN LA  
EXPOSICION NACIONAL,  
CUBA 1911

Nuestros trabajos rivalizan  
con los mejores de Europa y  
América, tanto en fotografías  
como en óleos, creyones, tin-  
tas de china y ampliaciones  
al bromuro.

BELASCOAIN, 61½,

entre San RAFAEL y San MIGUEL

Tel. A-2590. Habana.

**T**ODO BUEN ASTURIANO  
QUE SEA AMANTE DE  
LA UNION Y SOLIDARIDAD  
DE TODOS LOS ELEMENTOS  
DE LA COLONIA ASTURIA-  
NA, DEBERA SER SOCIO DE  
LA CAJA DE AHORROS DEL  
CENTRO ASTURIANO, Y CON  
ELLO CONTRIBUYE A ELE-  
VAR EL CONCEPTO MORAL  
DE LOS ASTURIANOS EN  
CUBA.

**Como Acabados Modelos**

*de retratos al creyón, al pastel y al óleo, pueden verse los que figuran en las vitrinas del gran estudio del laureado maestro Otero, de O'Reilly, 63.*

*Esos artísticos trabajos confirman una vez más el merecido renombre y la fama tan justificada que esa casa, desde hace largo tiempo disfruta.*

*Los precios de esos trabajos son bastante módicos y esta es otra circunstancia que los hace aún más recomendables.*

# Curación de la BLENORRAGIA

## CÁPSULAS FRINÉ



Catarro de la vejiga

CISTITIS

FLUJOS

URETRITIS

Cápsulas Friné suprimen rápidamente el dolor.

Cápsulas Friné es el más poderoso de los "antigonococos".

Cápsulas Friné accionan rápidamente sin trastornos gástricos o renales.

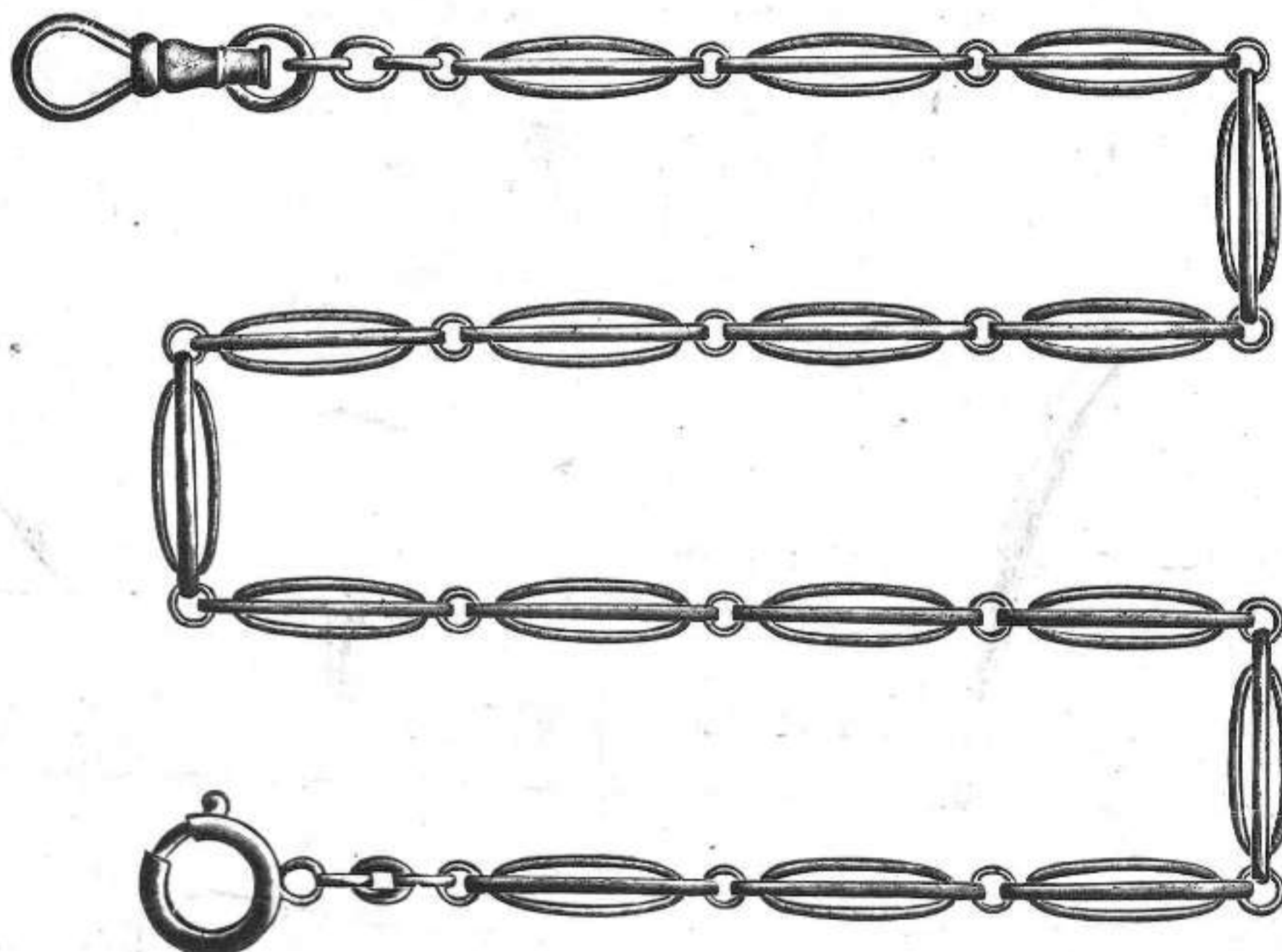
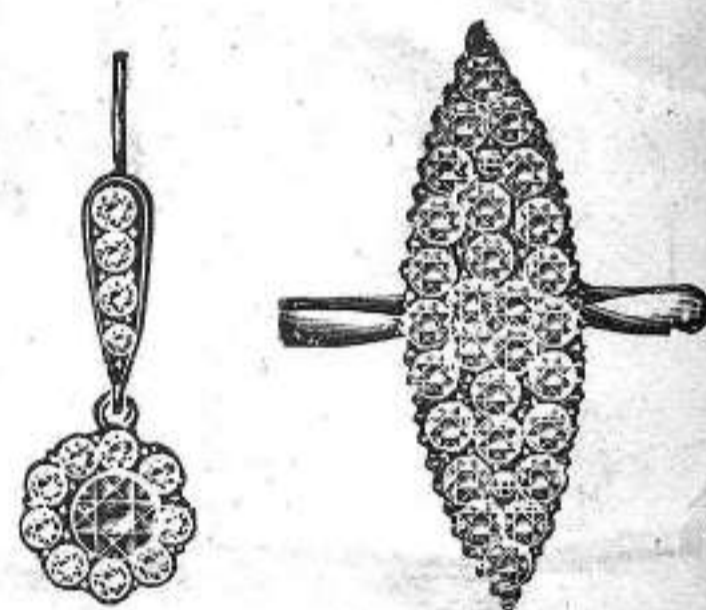
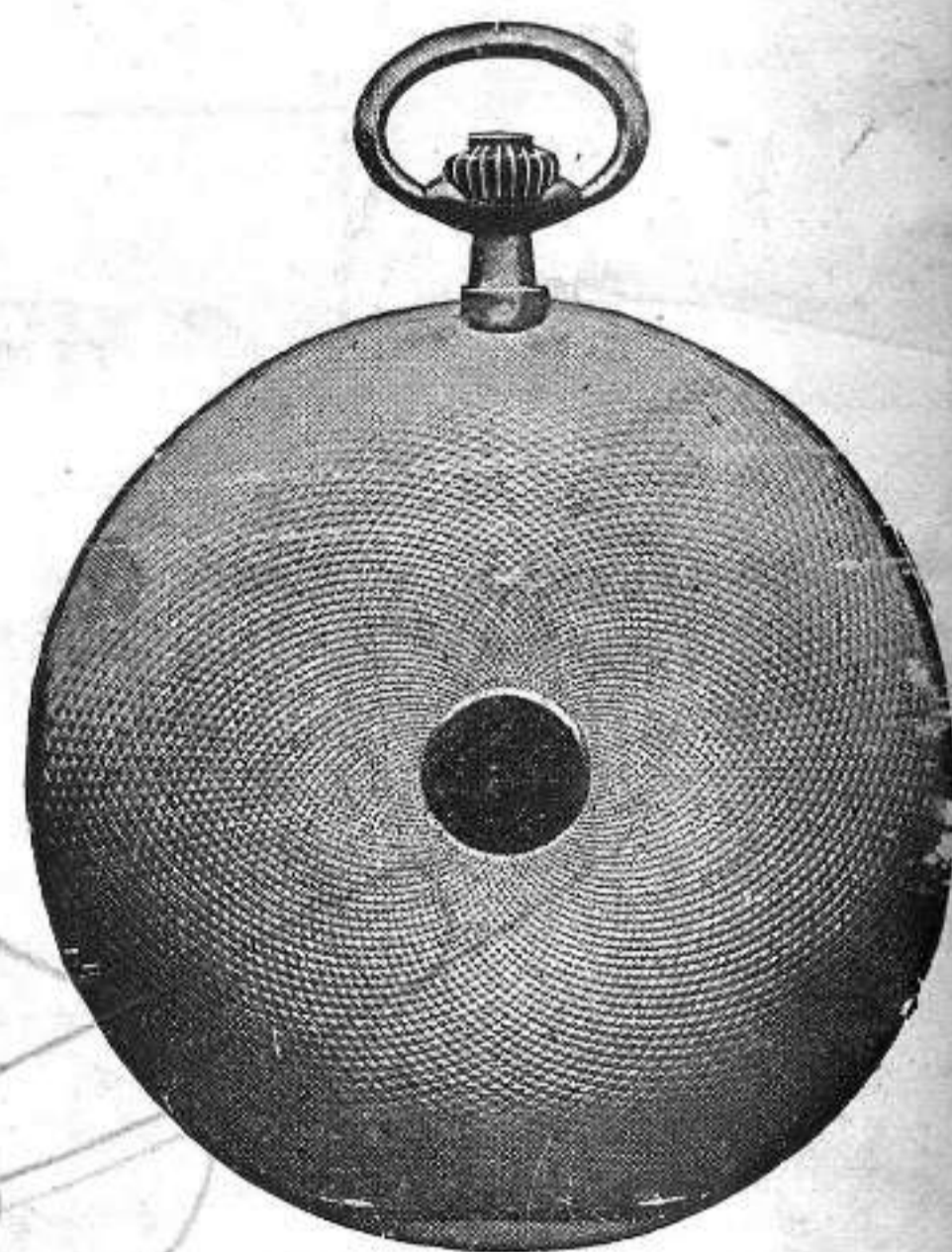
Cápsulas Friné curan en poco tiempo, sin inyecciones, ni régimen especial para el paciente.

De venta: Farmacias y Droguerías acreditadas

# Marcelino Martínez

ALMACENISTA importador de Jo-  
yería y Relojes Suizos marca

← **A. B. C.** →



Apartado  
N.º 248

Muralla, 27  
(ALTOS)

Teléfono  
A-2604